**LOPE DE VEGA  
*La Fuerza Lastimosa***

Personajes:

|  |
| --- |
| *EL CONDE ENRIQUE* |
| *EL DUQUE OTAVIO* |
| *EL REY DE IRLANDA* |
| *DOS VILLANOS* |
| *BELARDO, criado del conde Enrique* |
| *HORTENSIO, criado del conde Enrique* |
| *CLENARDO, secretario del rey* |
| *CELINDA, dama de la infanta* |
| *EL MARQUÉS FABIO* |
| *DOÑA ISABEL, mujer del conde Enrique* |
| *DON JUAN, niño, su hijo* |
| *POLIBIO, criado del duque Otavio* |
| *TEREO, criado del duque Otavio* |
| *DOS PESCADORES* |
| *EL CONDE DE BARCELONA* |
| *SOLDADO ESPAÑOL* |
| *SOLDADO ESPAÑOL* |
| *EL CAPITÁN CARLOS, español* |
|  |
|  |
|  |

**Jornada I**

*Sale la infanta DIONISIA sola, de caza, con un venablo en la mano*

**DIONISIA**

Si por sendas tan estrechas

al ligero viento igualas,

que yo soy viento sospechas,

o muestras que llevas alas

5

en las plumas de mis flechas.

Párate, ciervo, un momento,

a ver mi cansancio atento,

si algún descanso te da.

¿Piensas que siguiendo va

10

tu curso mi pensamiento?

¡Oh, notable ligereza,

que a la del tiempo equipara

la común naturaleza,

y en aquellas aguas para,

15

bañando pies y cabeza!

¡Dichoso tú, que, afligido,

llegaste al centro querido

de ese arroyo puro y manso!,

que tarde llega al descanso

20

un corazón afligido.

*Sale el conde ENRIQUE, de caza*

**ENRIQUE**

Enramadas arboledas,

yedra que las vas vistiendo,

y por sus ramas te enredas;

aguas que, estando corriendo,

25

parece que os estáis quedas;

sombras que el temor alteran,

y contra el sol perseveran;

montes, de aspereza llenos,

para pensamientos buenos,

30

si en vosotros se perdieran;

veis aquí un hombre dichoso

si no estuviera confuso;

pero el punto venturoso,

en que mi estrella te puso,

35

tiene el fin dificultoso.

Donde el alma apenas toca,

en una fortuna loca,

soy Tántalo de mi bien,

que, por más que me le den,

40

no puedo llegar la boca.

**DIONISIA**

¡Enrique!

**ENRIQUE**

Señora mía...

No en balde esta fuente hermosa

sus márgenes excedía,

y con envidia la rosa

45

más vivo color tenía.

No en balde el viento le daba

música al monte, y tocaba

estas hojas a concierto.

No en balde el sol descubierto

50

las verdes cumbres doraba.

No en balde este claro río,

detenido entre esas piedras,

paraba su curso frío,

y abrazaban estas yedras

55

este olmo, retrato mío.

No en balde por ver, señora,

aquesas plantas ligeras,

todas las flores ahora

se quitan las vidrïeras

60

del rocío de la aurora.

No en balde estaba este prado

de más cambiantes pintado

que del cielo el arrebol,

sirviendo de alfombra al sol,

65

adonde está reclinado.

Que esas estrellas dichosas

alegran, con dar sus lumbres,

al sol, montes, fuentes, rosas,

olmos, ríos, yedras, cumbres,

70

prados y flores hermosas.

**DIONISIA**

Mucho aquestas soledades

me obligan a que te diga,

del alma, grandes verdades.

**ENRIQUE**

Harto más mi fe te obliga

75

si a mi amor te persüades.

No mires a tu valor;

aparta de tu grandeza

los ojos de mi favor,

que no viendo mi bajeza,

80

es la distancia menor.

Quien en alto está subido

ya no es bien que mire al suelo;

que no me mires, te pido,

que soy suelo de ese cielo,

85

de mil estrellas vestido.

De amor las ciertas señales

es igualar desiguales,

que en su mano celestial

tiene una balanza igual,

90

que hace las almas iguales.

**DIONISIA**

Conde, si tanta humildad

os detiene a mi valor

para tener igualdad,

pensaré de vuestro amor

95

que no me tratáis verdad.

Que como no he de tener

en pensamiento jamás

que menos pudistes ser,

vos os habéis de atrever

100

a no pensar que soy más.

**ENRIQUE**

¡Oh, divino entendimiento!

¡Por qué camino ha igualado

su amor y mi pensamiento,

y a su grandeza animado

105

mi cobarde atrevimiento!

**DIONISIA**

Dejemos divinidades

y la grandeza humanemos;

desnudemos las verdades,

y, si es posible, juntemos

110

a un alma dos voluntades.

**ENRIQUE**

Decid, mi bien, que aquí estoy.

*Sale el duque OTAVIO*

**OTAVIO**

Siguiendo mi muerte voy,

perseguido de una fiera,

que hasta que en sus manos muera,

115

ignorante Adonis soy.

¿Quién ha visto que el que caza

vaya de la fiera huyendo

como del toro en la plaza,

sino yo, que voy siguiendo

120

la que mi muerte amenaza?

¿Qué fuerza puede tener

contra un hombre una mujer?

Pero, pues que vence a un hombre,

sin duda es fuerza del nombre,

125

que no valor de su ser.

No es la fortuna importuna

porque tiene fuerza alguna,

ni la muerte tiene ser;

mata el nombre de mujer,

130

si lo son muerte y fortuna.

Puso gran virtud el cielo

en palabras, piedras, yerbas,

que dice y que tiene el suelo,

y aquí, fiero amor, reservas

135

tu poder de fuego y hielo.

En la yerba de tu flecha

hay virtud, piedra en el pecho

que adoro, y que no aprovecha;

pero palabras han hecho

140

más daño que se sospecha.

Y la de mayor poder

es el nombre de mujer;

luego bien se ve que el nombre

es el de la muerte al hombre,

145

que no la fuerza del ser.

¡Ay, enemiga! ¿Aquí estás?

Déjame, amor, que publique

mi pena esta vez no más.

Mas aquí está el conde Enrique.

*Hablan los dos aparte, y escúchalos el DUQUE sin que le vean*

**ENRIQUE**

150

¿Esa palabra me das?

**DIONISIA**

Esta palabra te doy.

**OTAVIO**

Palabras se dan. ¿Qué escucho?

Aquí más oculto estoy.

**DIONISIA**

¿Puedo hacer más?

**ENRIQUE**

155

Esto es mucho.

**DIONISIA**

Tu mujer digo que soy.

**OTAVIO**

¿Cómo? ¡Ay, cielos! ¡Que la Infanta

confiese que es su mujer!

**ENRIQUE**

Prenda mía, en merced tanta,

160

el callar, al responder

muchas leguas se adelanta.

Él diga lo que no digo.

Pero con gusto del Rey

ya sabes que el viento sigo,

165

y antes, por justa ley,

me amenaza su castigo.

¿Quién os ha de dar consejo?

**DIONISIA**

No me querer yo casar,

y estar mi padre tan viejo.

**ENRIQUE**

170

Luego, ¿quieres aguardar

a que se rompa su espejo?

**DIONISIA**

Si quedo sola, ¿no puedo

hacer mi gusto sin miedo?

**ENRIQUE**

Sí; mas ¿adónde, hasta su muerte,

175

habrá paciencia tan fuerte,

ni amor, que quiera estar quedo?

Yo a lo menos, a esperar,

sin sus ayudas de costa,

no sé si podré llegar.

**OTAVIO**

180

Este amor va por la posta;

en mi muerte ha de parar.

**DIONISIA**

Verdad es que es largo plazo;

pero el papel, el abrazo,

y la esperanza con él,

185

bien podrán.

**ENRIQUE**

Deja el papel,

y al abrazo alarga el brazo;

que amor de papel no es bueno

para andar tanto camino,

ni estar de noche al sereno;

190

que, en fin, el papel más fino

viene de lisonjas lleno.

Que si se viene a olvidar,

cree que el papel mejor

es, llegando a pleitear,

195

cédula por donde amor

a nadie obliga a pagar.

Pero para esperar años

son menester desengaños

que entretengan el deseo.

**DIONISIA**

200

No lo digas con rodeo.

**ENRIQUE**

Temo tu enojo y mis daños.

**DIONISIA**

Ahora bien, mañana quiero

que vengas por el terrero,

y en mi aposento entrarás.

**ENRIQUE**

205

No hay que dar ni pedir más.

Dame esas manos.

**OTAVIO**

¿Qué espero?

Ya de mi muerte inhumana

Ha llegado la sentencia.

**DIONISIA**

¿Qué dificultad no allana

210

amor?

**ENRIQUE**

¿Quién tendrá paciencia

para esperar a mañana?

**DIONISIA**

Pues ¡cómo! ¿Aún no estás contento?

**ENRIQUE**

Como soy buen comprador,

regateo del tormento,

215

porque son años de amor

esperanzas de un momento.

**DIONISIA**

¿Tormento de la esperanza?

**ENRIQUE**

Mientras el bien no se alcanza,

y mayor cuando es mayor.

**DIONISIA**

220

De aquí a mañana el favor,

¿eso es poca confianza?

**ENRIQUE**

De hoy a mañana se vio

Troya famosa abrasada,

Roma su lustre perdió,

225

deshizo el viento la armada

que más gallarda se vio.

De hoy a mañana acontece

que el rico pobre amanece,

el privado aborrecido,

230

el levantado abatido,

y que la mar mengua y crece.

De hoy a mañana está el cielo

más sereno, más nublado;

está seco y verde el suelo,

235

y el pájaro más atado

por el aire esparce el vuelo.

Vemos un almendro en flor,

y helado todo mañana;

vemos esclavos al señor,

240

la sierra más alta, llana,

y más mudable el favor.

Entre la taza y el labio

dijo, en cierto pasatiempo,

que había peligro, un sabio;

245

que en dos minutos de tiempo

puede caber un agravio.

**OTAVIO**

¡Cómo, si es cuerda la Infanta,

debe al Conde aborrecer,

pues cuando ella se adelanta

250

a lo que no puede hacer,

la aprieta con fuerza tanta!

¡Cuán diferente que fuera,

si ese bien me prometiera

de aquí a una semana, a un mes,

255

a un año, a un siglo y después,

que nunca más lo cumpliera!

**DIONISIA**

Para darte ese contento,

es fuerza que al punto vuelva

a la ciudad.

**ENRIQUE**

Ahora siento

260

tu grande amor. Esta selva

no fuera mal aposento;

pero no todas las Didos

agua y cuevas han de hallar.

**OTAVIO**

Ciegos están y perdidos.

265

Su gusto quiero estorbar

y el fuego de mis sentidos.

*[Llégase el duque OTAVIO a ellos]*

¿Ha llegado por aquí,

que habrá mucho que aquí estáis,

gran Dionisia, el jabalí?

**DIONISIA**

270

(El hora mala vengáis.)

**ENRIQUE**

(Y habrá de ser para mí.)

**OTAVIO**

Pienso que va a esta fuente,

bañando en espuma el diente.

**ENRIQUE**

A lavárselos vendría.

275

(Vamos de aquí, prenda mía.)

**DIONISIA**

Buscad, Otavio, la gente.

*Vanse, y queda el duque OTAVIO solo*

**OTAVIO**

Buscaré mi muerte fiera,

y haré mucho si la hallo,

cuando va huyendo ligera,

280

¿por qué me detengo y callo?

¡Muera el conde Enrique! ¡Muera!

¿Direlo al Rey? Pero no,

que si en desdichas iguales

solo el ingenio ayudó,

285

siendo las que tengo tales,

¿quién las tendrá como yo?

Mía será esta mujer.

¿Qué dices, alma? –Sin duda,

digo que tuya ha de ser.

290

–¿Quién me ayuda? –Amor te ayuda.

–Pues si es dios, tendrá poder.

¿Gozarela? –Bien podrás;

pues, ¿cómo te atreverás?

–Esta noche ir al terrero,

295

donde llegaré primero...

Y haga el amor lo demás.

Árboles con altas copas,

a quien dio librea junta

el tiempo, de verdes ropas;

300

monte, que con esa punta

en los mismos cielos topas;

prados, hechos a colores

con aromáticas flores,

manchados de varias tintas,

305

ajironados de cintas

de arroyos murmuradores;

animales escondidos,

altas y parleras aves,

que habláis por cuevas y nidos,

310

unas con voces süaves,

otras con fuertes bramidos:

Cáuseos risa, aunque no sea

vuestro el reír ni entender,

que diga un hombre y que crea

315

que gozará una mujer

que a otro esta noche desea.

Pero no importa creello

si así tengo de vivir;

intentallo será hacello,

320

que con ello he de salir,

y de sentido sin ello.

*Sale el rey de Irlanda, de caza, con gabán, y dos villanos*

**REY**

¿Que no habéis visto la Infanta?

**VILLANO 1º**

¡Par Dios, señor, que en correr

de tal suerte se adelanta,

325

que al viento quiere exceder,

y atrás dejar a Atalanta!

**REY**

Que se recoja esa gente

será ahora conveniente,

y que a la ciudad volvamos.

**VILLANO 2º**

330

Ella suena entre esos ramos...

pero no, que es una fuente.

Allá en su busca partimos.

Su merced sobre esta piedra

se siente, mientras venimos.

*[Vanse los VILLANOS]*

335

Será do sale esa yedra

con sus hojas y racimos.

**REY**

Id, y diréis que aquí aguardo.

**OTAVIO**

Cansado estará su Alteza.

**REY**

¡Oh, Duque!

**OTAVIO**

Cuando gallardo

340

joven corrió esta aspereza,

venciera al más suelto pardo.

**REY**

Pasa, Otavio, nuestra edad

como el sol que da la sombra.

Eso llaman mocedad,

345

esto, en fin, vejez se nombra,

y es la misma enfermedad.

¿Cómo os habéis alejado?

**OTAVIO**

Porque solo te he buscado

desde los rayos de Apolo,

350

y, en fin, quiere Dios que solo

te haya en este monte hallado.

**REY**

¿A qué efecto solo a mí?

**OTAVIO**

No habrá sido sin efeto.

Dame la palabra aquí

355

de guardarme...

**REY**

¿Qué?

**OTAVIO**

Un secreto

**REY**

¡Secreto!

**OTAVIO**

Sí, señor.

**REY**

Di.

**OTAVIO**

Pero no lo digo bien.

Prende aquesta noche a un hombre.

**REY**

¿Quién?

**OTAVIO**

El Conde Enrique.

**REY**

¿Quién?

**OTAVIO**

360

El Conde.

**REY**

Dudaba el nombre.

**OTAVIO**

Duda la prisión también.

La causa no has de saber

hasta mañana.

**REY**

¿A qué efeto

sin causa le he de prender?

**OTAVIO**

365

En eso estriba el secreto.

**REY**

Secreto sabré tener.

**OTAVIO**

No hay mucho de aquí a mañana;

y si esta noche lo sabes,

será mi esperanza vana.

370

Tú muestra en cosas tan graves

paciencia madura y cana.

Pero advierte que si entiende

más que un hombre su prisión,

tu vida y honra se ofende.

**REY**

375

Extrañas quimeras son.

¿Qué es lo que el Conde pretende?

**OTAVIO**

Mañana al amanecer,

gran señor, lo has de saber.

**REY**

¿Solo un hombre ha de prendello?

**OTAVIO**

380

Llámeme, y podrás hacello.

**REY**

Y ese hombre, ¿quién ha de ser?

**OTAVIO**

El capitán de tu guarda,

el marqués Fabio, que es hombre

de valor.

**REY**

La noche tarda.

385

¿No tendrá esta prisión nombre?

**OTAVIO**

Yo sé que tu vida guarda.

**REY**

¿Que en el secreto consiste

poner en esto remedio?

**OTAVIO**

Sí, señor.

**REY**

Vamos.

**OTAVIO**

¿Vas triste?

**REY**

390

Voy de aqueste mar en medio,

en que ahora me pusiste.

Pero, siendo convencible,

mostraré, Otavio, valor.

**OTAVIO**

Muéstrate ahora apacible.

**REY**

395

¡El conde Enrique traidor!

Parece cosa imposible.

¿Sabrá, Otavio, esta prisión

mi hija?

**OTAVIO**

De ningún modo,

que estorbas mi pretensión.

**REY**

400

Ello es tan confuso todo,

que es la misma confusión.

*Vanse. Y salen BELARDO y HORTENSIO, criados del conde ENRIQUE*

**BELARDO**

Dicen que ha vuelto su Alteza

a gran prisa en la carroza.

**HORTENSIO**

Es briosa.

**BELARDO**

Es gentil moza

405

de los pies a la cabeza.

Otra vez al monte fui,

y al salir de la mañana,

como otra hermosa Diana,

con un venablo la vi.

410

Echela mil bendiciones:

que Dios la diese un marido

galán, gallardo y brioso

en obras como en razones,

más que Alejandro dichoso,

415

más lleno de oro que Midas,

y que alargue Dios sus vidas

un siglo en paz y reposo.

**HORTENSIO**

Si nuestro amor el Conde oyera,

Belardo, tus bendiciones,

420

no acabaras las razones,

cuando con algo te diera.

**BELARDO**

¿Qué? ¡Diérame algún vestido?

**HORTENSIO**

Sin duda, y de lienzo fuera,

que hasta los pies te cubriera.

**BELARDO**

425

¡Oh loco desvanecido!

Pues qué, ¿piensa, por ventura,

que se ha de casar con él?

**HORTENSIO**

No sé si lo piensa él,

pero sé que lo procura.

**BELARDO**

430

Hortensio, los pensamientos

altos se llaman honrados;

pero más que altos, culpados,

y es dar que hacer a los vientos.

Que le Conde la quiere, creo,

435

por muchas demostraciones;

que agradece sus razones,

por los favores que veo.

Mas llegada la ocasión

en que el Rey la ha de casar,

440

el Conde se ha de quedar

con su mal de corazón.

*Sale el conde ENRIQUE*

**HORTENSIO**

El Conde ha venido, espera.

**ENRIQUE**

(¡Día enfadoso y pesado!

Sin duda el sol se ha parado

445

en medio de su carrera.

Pero si milagro fue

pararse el sol o ir atrás,

para que corriera más

quisiera fuerzas y fe.

450

¡Oh amor! Pues dicen que estás

allá en la tercera esfera,

de la cuarta a la tercera

poca distancia hallarás.

Ruégale al sol que camine

455

y se vaya a descansar;

ruégale, amor, que a la mar

su dorada frente incline.

Dile que se acuerde bien

cuando por Dafne corría;

460

que yo tendré al fin del día

otros laureles también.)

¿Aquí estáis?

**HORTENSIO**

Aquí esperamos.

**ENRIQUE**

Ya me podéis descalzar,

y para esta noche dar

465

lo que otras veces llevamos...

Digo, en lo que toca al pecho.

**BELARDO**

Nunca defensas son malas.

**HORTENSIO**

Yo siempre llevo unas alas

por si fuere el paso estrecho.

**ENRIQUE**

470

¿Galas decís?

**HORTENSIO**

Sí, señor.

(Alas dije; entendió galas.)

**ENRIQUE**

Las negras todas son malas

de noche. Dadme color.

**BELARDO**

Gala negra, plata y oro,

475

muy bien recibido está.

**ENRIQUE**

Eso es mal agüero ya,

aunque lo cubra un tesoro.

Dame color, que hoy es día

de que hasta el alma vistamos

480

de color.

**BELARDO**

¡Buenos estamos!

¿Hay favor?

**ENRIQUE**

¡Por vida mía,

que reviento por deciros

mi bien!, pero su grandeza

me enfrena.

**BELARDO**

¿Fue que su Alteza

485

oyó acaso tus suspiros?

Estará descalabrada

de alguno, si era muy duro.

**ENRIQUE**

Hortensio, yo no procuro

decir a este necio nada.

490

Ven acá tú, ¡por mi vida!,

sabrás tú solo mi bien.

**HORTENSIO**

¿Mas que me dices también

que está de tu amor perdida?

Yo apostaré que te vio

495

si los ojos puso en ti,

y que te dijo que sí,

si no te dijo que no.

¿Cuánto va que la has mirado,

y que la viste muy bien?

**ENRIQUE**

500

¡Mal fuego te queme, amén!

¡Qué pesadumbre me has dado!

Ven acá, Belardo, tú.

**BELARDO**

¿No sabremos lo que tienes?

Loco parece que vienes.

**ENRIQUE**

505

(¡Jesú! ¡La Infanta! ¡Jesú!)

**BELARDO**

¿Santíguaste?

**ENRIQUE**

¡Loco estoy!

**BELARDO**

Loco, pero buen cristiano;

háceme cruces.

**ENRIQUE**

Es en vano

510

callar el bien a que voy.

De esta va.

**BELARDO**

Hortensio, desvía.

**HORTENSIO**

¿Cómo?

**BELARDO**

Pensé que tiraba.

**ENRIQUE**

(Casi por decirlo estaba.

¡Oh fuerza de mi alegría!

515

Bien dicen que en el pesar,

más fácil que en el placer,

se puede un hombre tener

a las riendas del callar.)

Hijos, mi bien tuvo ya

520

el fin que yo le pedí...

**BELARDO**

¿Cómo, señor?

**HORTENSIO**

¿Cómo así?

**BELARDO**

Suspenso y callado está.

**HORTENSIO**

¡Ah, señor!

**ENRIQUE**

¿Qué me queréis?

**BELARDO**

¿No dices eso?

**ENRIQUE**

Ya no,

525

que un pensamiento llegó

a decir que lo diréis.

A la lengua el bien salía,

y detúvole el temor,

para que fuese mayor

530

cuanto más le detenía.

Desviaos de aquí, enemigos,

que os daré de cuchilladas.

**HORTENSIO**

Loco está.

**BELARDO**

¿De qué te enfadas?

**ENRIQUE**

¡Oh luna, oh cielos amigos!

535

Ni tú salgas, ni vosotros

saquéis vuestro aparador

de estrellas, porque mejor

os las daremos nosotros.

Veranse los ojos bien

540

de aquel ángel celestial.

**HORTENSIO**

No nos estuviera mal

que durara su desdén.

*Sale CLENARDO, secretario del REY*

**CLENARDO**

¿Está en casa el Conde?

**ENRIQUE**

Aquí

a vuestro servicio estoy.

**CLENARDO**

545

Una buena nueva os doy:

que os llama el Rey.

**ENRIQUE**

¿Cómo así?

**CLENARDO**

Pienso, según me encomienda

que yo propio venga acá,

que alguna encomienda os da.

**ENRIQUE**

550

Vuestra será la encomienda;

que si de llamarme a mí,

a vos, Clenardo, os la dio,

en tenerla antes que yo

no os ofrezco nada aquí.

555

¡Hola! Escuchadme vosotros.

**HORTENSIO**

¿Qué mandáis?

**ENRIQUE**

En el terrero

me esperad.

**HORTENSIO**

Yo allí te espero.

**CLENARDO**

(¿Armarémonos nosotros?)

**ENRIQUE**

(Poneos entrambos bien,

560

y no tenga que buscaros.

Ya sabéis dónde he de hallaros.)

**BELARDO**

(Y a ti nosotros también.)

**ENRIQUE**

¿Qué quiere el Rey, secretario?

**CLENARDO**

Pienso que haceros merced.

**ENRIQUE**

565

¡Oh cielos santos, haced

que no sea lo contrario!

*Vanse. Y salen la infanta DIONISIA y CELINDA, dama*

**DIONISIA**

En las determinaciones

de pechos enamorados,

los consejos son culpados,

570

y cansadas las razones.

Yo, Celinda, quiero bien.

Deja de pensar que puedo

tener a mi padre miedo

ni al Conde mostrar desdén.

575

Yo nací para servir

a Enrique; Enrique es mi dueño:

todo es viento, es sombra, es sueño,

cuanto me puedes decir.

Si ha sido mala elección,

580

que me disculpes te ruego;

conque, si el amor es ciego,

ciego sus efectos son.

**CELINDA**

Señora, el Conde es muy noble,

pero hay más desigualdad

585

de aquella a tu calidad,

que desde la palma al roble.

Si el amor es ciego, por eso

es un lince la razón,

y siempre la obstinación

590

es madre del mal suceso.

¿Qué bien se puede seguir

de que el Conde entre atrevido

a tu aposento?

**DIONISIA**

El marido

bien puede entrar y salir.

**CELINDA**

595

El marido ¿quién lo duda

Pero el Conde no lo es.

**DIONISIA**

Es lo que ha de ser después,

y en lo que ha de ser no hay duda.

**CELINDA**

Perdida está vuestra Alteza.

**DIONISIA**

600

Ganada, Celinda, estoy.

**CELINDA**

¡Señora!

**DIONISIA**

A fe de quien soy,

que me quiebras la cabeza.

El Conde ha de entrar aquí.

A la ventana estarás

605

hasta que venga.

**CELINDA**

¿Eso más?

**DIONISIA**

¿Óyeslo?

**CELINDA**

Señora, sí.

**DIONISIA**

Pues yo voy solo a rogar

al cielo el tiempo apresure,

y que la vida asegure

610

de quien me la puede dar.

Estarás bien advertida

que no haya luz.

**CELINDA**

Yo lo haré.

**DIONISIA**

Mira que si el Rey lo ve,

puede costarme la vida.

*Vase la infanta DIONISIA, y queda CELINDA sola*

**CELINDA**

615

Nunca, tirano amor, de tus embustes

resultaron menores desatinos;

ya no podrás hallar otros caminos

para que más de veras me disgustes.

¿Que un conde humilde y una reina ajustes?

620

Enlaza, amor, las hiedras con los pinos;

mas no enredes los frágiles espinos

cuando, por niño, de locuras gustes.

Mira, amor, que era el Conde propio centro

de esta alma y calidad, y que es pequeño

625

para los brazos de la Infanta bella.

Mas eres vino, amor, que una vez dentro,

quieres que te obedezcan más que al dueño,

y echas de casa a quien te puso en ella.

*Salen el REY y el marqués FABIO, y CLENARDO, secretario*

**REY**

En fin, ¿dijo que vendría?

**CLENARDO**

630

A la puerta le dejé.

**REY**

¿Vino triste?

**CLENARDO**

Antes le hallé

con una extraña alegría,

y con la misma ha venido.

**REY**

Llamadle, y quedaos allá.

*[Vase]*

635

Mirad, Capitán, si está

alguien por aquí escondido.

**FABIO**

Celinda, pasa al retrete.

**REY**

¿Quieres algo?

**CELINDA**

No, señor.

**REY**

Pues despeja el corredor.

**CELINDA**

640

Voyme, si te sirvo.

**REY**

Vete.

¿Qué hace Dionosia?

**CELINDA**

Después

que te hablé fue a su aposento.

*Vase*

**REY**

No tiene más fundamento

de lo que os digo, Marqués.

645

Otavio me le ha mandado

prender.

**FABIO**

Pues, sin dar razón,

¡a un hombre que, en opinión

del mundo, no está culpado!

¡A Enrique! ¡A un hombre leal!

**REY**

650

Marqués, no hay mucha jornada

de aquí a mañana.

**FABIO**

Y ¿no es nada

que a un hombre tan principal

prendas de aquesta manera?

**REY**

Con tal secreto, no importa;

655

y pues la distancia es corta,

en mi sufrimiento espera.

¿Qué quieres? ¿Qué puedo hacer,

si dice Otavio que es cosa

tan secreta y tan forzosa?

**FABIO**

660

Él lo debe de saber;

mas ¡vive Dios!, así ha hecho

Enrique cosa en tu ofensa,

como yo soy...

**REY**

Marqués, piensa

que es hombre.

**FABIO**

Y de noble pecho.

665

¡Plegue a Dios que algún traidor...!

**REY**

¿Quieres que piense que fuiste

cómplice en esto?

**FABIO**

Si diste

crédito al primer error,

dale también al segundo,

670

y manda prenderme a mí.

*Sale CLENARDO, secretario*

**CLENARDO**

Señor, el Conde está aquí.

**FABIO**

Y el que es la lealtad del mundo.

**REY**

Ya te he dicho que él me vea,

y que tú no entres acá.

*Vase CLENARDO, y sale el conde ENRIQUE*

**ENRIQUE**

675

Por ver lo que el Rey me da,

Clenardo, el mundo rodea.

Aquí, señor, he llegado,

como tu hechura, a servirte.

**REY**

Marqués, no hay más que decirte:

680

harás lo que te he mandado.

*Vase*

**ENRIQUE**

¡Cómo, señor! ¡Así os vais!

Pues ¿qué esto? ¡Vuestra cara

no merezco ver?

**FABIO**

Repara

un poco.

**ENRIQUE**

¡Oh Fabio! ¿Aquí estáis?

685

¿Sois vos a quien dice el Rey

que lo que os manda se haga?

**FABIO**

Así tus servicios paga:

del mundo ordinaria ley.

**ENRIQUE**

¿Cómo que paga? Pues ¿qué?

690

¿Qué os manda, o qué he de hacer yo?

¿Para qué el Rey me llamó,

y a verme Clenardo fue?

¿En qué puedo al Rey servir?

¿Qué me pude el Rey querer?

695

¿Qué tengo yo que hacer?

¿Qué tenéis vos que decir?

¿Qué importan aquí las leyes?

**FABIO**

No sé más, en tu disgusto,

de que obedecer es justo

700

de cualquier suerte a los reyes.

**ENRIQUE**

¡Yo he deservido a su Alteza!

¿Qué es esto, Fabio?

**FABIO**

No sé.

Callar, Enrique, juré,

705

con pena de la cabeza.

**ENRIQUE**

Pues sacadme de este enredo,

que me tenéis encantado.

**FABIO**

Sabéis vos que os he estimado

más que encareceros puedo.

710

Pechos andan por aquí,

que no están del todo buenos.

**ENRIQUE**

Ahora os entiendo menos

que al principio os entendí.

Yo sé bien vuestra amistad,

715

conozco vuestro valor...

**FABIO**

¿Dígolo, en fin?

**ENRIQUE**

Sí, señor:

los prólogos excusad.

**FABIO**

Vos sois un gran caballero,

mentiras no pueden nada.

720

Con solo darme la espada

podéis saber lo que os quiero.

**ENRIQUE**

¡La espada yo!

**FABIO**

Sí, ¡por Dios!

**ENRIQUE**

Acertó de esa manera

el Rey, porque no la diera,

725

Fabio, a quien no fuera vos.

Desde que fui vuestro amigo,

en serviros procuré

emplearla, y lo mostré

delante de algún testigo.

730

No esté más tiempo ceñida.

*[Dale el CONDE la espada]*

Tomadla, que no doy nada

en dar a un hombre la espada

a quien le diera la vida.

**FABIO**

Conde, no me la habéis dado,

735

ni vos la podéis rendir,

que lo que podéis decir

es que me la habéis trocado.

La mía de vos se fía;

*[Dale FABIO la suya al CONDE]*

que persona tan honrada

740

ni ha de ir preso sin espada,

ni le ha de faltar la mía.

Por el nombre de prisión

la espada tomo, y os doy

la mía en fe de que estoy

745

más preso de obligación.

**ENRIQUE**

Vamos a donde mandáis,

que esperáis, y el Rey espera.

**FABIO**

Para que quién sois supiera,

basta que eso respondáis.

750

Pues ¿cómo sin preguntarme

por qué os prendo...?¡Extraño pecho!

**ENRIQUE**

Lo que vos, Fabio, habéis hecho,

no es prenderme, es obligarme.

Y el obligado está preso,

755

como yo lo estoy de vos,

y prisión vuestra, ¡por Dios,

que ha de tener buen suceso!

Y aunque es propia obligación

saber por qué me lleváis,

760

basta que vos me prendáis

para saber que hay razón.

Fuera de eso, no me altera

que el Rey os lo haya mandado;

que ahora no estoy culpado,

765

y mañana lo estuviera.

Y como el llevar razón

hace fácil la pendencia,

así, Marqués, la inocencia

hace alegre la prisión.

770

Sin esto, causa ni ley

para replicarle hallo;

ni prende el rey al vasallo,

basta que lo quiera el rey.

Antes yo le debo en eso,

775

porque me ha dado ¡por Dios!,

más honra en prenderme vos,

que pena en tenerme preso.

**FABIO**

De todo salís tan bien

como de vos se esperaba.

780

Vamos.

**ENRIQUE**

(Hoy la envidia acaba

de quitarme todo el bien.)

*Vanse. Y salen HORTENSIO y BELARDO, con broqueles y escopetas*

**BELARDO**

¡Gran sueño!

**HORTENSIO**

Echose a dormir.

**BELARDO**

No es posible, que tenía

el Conde mucha alegría,

785

que el sueño suele impedir.

**HORTENSIO**

El alegre ¿puede estar

sin dormir?

**BELARDO**

Bien puede ser:

tanto desvela el placer

como si fuera un pesar.

**HORTENSIO**

790

¿Dijo que aquí vendría?

No debe de ser la hora.

**BELARDO**

A Dios plegue que el aurora

haga madrugar el día.

**HORTENSIO**

Según eso, ¿ya imaginas

795

que hasta el alba no vendrá?

**BELARDO**

Primero le correrá

la noche al sol las cortinas.

**HORTENSIO**

¿Qué cortinas, mentecato?

¿Es el cielo barbería?

**BELARDO**

800

¿No ves que, hablando poesía,

la metáfora retrato?

Mal sabes tú lo que es esto.

**HORTENSIO**

Quisiera ¡pese a la dama!,

ser poeta de mi cama,

805

y estar en ella hecho un cesto.

¿Hay galeras, hay Argel,

hay tahona, hay mal casado,

como servir a un penado

de estos de azúcar y miel?

810

Vendrá la bestia a lo oscuro,

hecho un molde de galanes,

a besar los mazapanes

de las piedras de este muro;

y a lo mejor, una dueña,

815

más sesga que una borrica,

verterá una bacinica,

y él pensará que es la seña;

y recibiendo el favor

sobre mucha tela y gasa,

820

le llevaremos a casa

cubierto de agua de olor.

**BELARDO**

¡De lo que hacen favores

aquestos desventurados!

Nueso amo tiene guardados

825

claveles, listones, flores,

plumas, piedras, palos, lienzo,

guantes viejos, zapatillos,

estuches, clavos, cuchillos,

y cosas que me avergüenzo

830

de decirlas, y aun no quiero,

por no tocar en su honor.

**HORTENSIO**

Sábete que tiene amor

mil cosas de buhonero.

Quedo. De arriba desciende

835

un hombre por una escala.

**BELARDO**

No tuvo la noche mala,

ni en vano el Conde pretende.

¡Pese a mí, que el alegría

no era acaso y sin razón!

**HORTENSIO**

840

Ten del postrer escalón.

**BELARDO**

Baje derecho vusía.

*Descuélgase por una escala el duque OTAVIO y, en viéndose abajo, echa mano a la espada*

**OTAVIO**

¿Qué gente? ¿Quién va? ¿Quién es?

Téngase, que haré pedazos

a quien llegare.

**HORTENSIO**

Esos brazos

845

nos da a entrambos, o esos pies.

¿Cómo allá te detenías?

Casi has guardado al alba,

que ya con alegre salva

le da al sol los buenos días.

**OTAVIO**

850

Ninguno se llegue a mí,

ni procure conocerme.

**HORTENSIO**

¿Qué dices?

**BELARDO**

Pienso que duerme.

**HORTENSIO**

¿Quieres que nos vamos?

**OTAVIO**

Sí.

**HORTENSIO**

¿No nos habías mandado

855

guardar aqueste balcón?

**OTAVIO**

(Criados del Conde son.)

**BELARDO**

(O está loco, o se ha casado.)

**HORTENSIO**

(Pues ¿qué hace el casamiento?)

**BELARDO**

(Muda de gusto y lenguaje.)

**OTAVIO**

860

¡Oh, pesar de mi linaje!

¿No se van?

**BELARDO**

¡Extraño cuento!

*[Empieza el DUQUE a dar de cintarazos]*

Paso, señor, ya nos vamos.

**HORTENSIO**

Belardo, vamos de aquí.

**BELARDO**

¡Bien pagas lo que por ti

865

toda la noche velamos!

*Vanse BELARDO y HORTENSIO santiguándose, y queda el duque OTAVIO solo, y ha de haber estado embozado*

**OTAVIO**

¿A cuál hombre jamás le ha sucedido

que, en lugar de galán que fue esperado,

su dama desdeñosa haya gozado

con el seguro nombre de marido?

870

Fábula le parece a mi sentido

lo que por todos juntos ha pasado.

Todo cobarde, amando, es desdichado,

y solo el venturoso es atrevido.

¡Oh oscurísima cuadra! ¡Oh noche fresca!

875

Yo te ofrezco una lámpara de plata,

agradecido a la ventura mía.

Ni celos temo ya, ni amor me mata;

venciste, noche, el más alegre día,

y yo engañé la más hermosa ingrata.

*Vase. Y sale el REY, y el marqués FABIO, y CLENARDO*

**REY**

880

Apenas se mostraba en el oriente

la blanca aurora, cuando me despierta

este papel del Duque, marqués Fabio,

que ya tenía desde anoche escrito,

porque anoche a su tierra se partía.

885

Extrañas confusiones me ha dejado:

más dudas que al principio tengo ahora,

y más temor de algún siniestro caso.

**FABIO**

Dame licencia de que lea.

**REY**

Toma.

*[Lee]*

**FABIO**

“La causa de haber advertido que prendieses al conde Enrique fue para impedir que anoche no le matasen unos soldados extranjeros, ni que él supiese que le buscaban, porque no los acometiese. Ellos se han ido, temerosos de que han sido descubiertos: bien le puedes dar la libertad, y a mí licencia, que me voy a mi tierra a castigar cierto desacato de mis vasallos. –El duque Otavio.

**REY**

¿Qué os parece?

**FABIO**

Que fue, si es verdad esto,

890

Remedio impertinente, pues pudiera

guardarse el Conde, sin que tú lo hicieses

por medio de alboroto semejante.

Voy, con licencia tuya, por el Conde,

contento de saber que está inocente,

895

y provocado a risa, y aun a enojo,

de ver la necesidad del Duque.

**REY**

Parte,

y venga el Conde aquí.

**FABIO**

Yo voy.

**CLENARDO**

Ahora

acabo de entender lo que me cuesta

haberme desvelado aquesta noche.

900

¿Preso tenías al Conde?

**REY**

Preso estaba.

**CLENARDO**

Y ¿esta fue la ocasión?

**REY**

La que has oído.

**CLENARDO**

Es el Conde, señor, tan caballero,

tan discreto, leal, noble, sencillo,

tan liberal, tan bien intencionado,

905

tan poco entretenido y cauteloso,

tan bienquisto de todos, tan amable,

tan seguro y tan bueno finalmente,

que cuando me mandaste con secreto

que le llamase, dije que sin duda

910

merced le hacías de algún nuevo título.

**REY**

Ventura tiene el Conde.

**CLENARDO**

Tiene méritos.

**REY**

Oigo decir a todos que es un ángel.

**CLENARDO**

La voz del pueblo, la de Dios se llama.

**REY**

Sí; pero la virtud tiene enemigos:

915

no tiene mucha, pues que no los tiene.

**CLENARDO**

La virtud general vence la envidia,

y al que es en todo bueno, ámanle todos.

**REY**

Mi gracia ha conquistado con tu lengua.

*Sale FABIO, y el conde ENRIQUE*

**ENRIQUE**

Aquí tienes, señor, la hechura tuya.

**REY**

920

Alzaos, Conde, y cubríos.

**ENRIQUE**

¿Por qué causa

ayer me prendes, y hoy cubrir me mandas?

**REY**

Levantaos, Almirante.

**ENRIQUE**

Tus pies beso

por merced tan notable.

**FABIO**

Justamente

el Conde es digno de ese honrado título.

**CLENARDO**

925

Todos, señor, el parabién le damos.

**REY**

No os cause admiración haberos preso,

y haceros hoy merced.

**ENRIQUE**

Mi humildad miro.

**CLENARDO**

Josef, para ser rey dejó la cárcel.

**REY**

Ahora bien, yo tendré de hoy más, Enrique,

930

en haceros merced cuidado.

**ENRIQUE**

Bastan

tantas mercedes para muchas vidas.

**REY**

Vamos, Marqués, y vos también, Clenardo,

para que despachemos luego a Escocia

sobre este casamiento de la Infanta.

*Vanse, y queda el conde ENRIQUE solo*

**ENRIQUE**

Engáñase la fortuna,

935

o piensa con este engaño

del ya recibido daño

satisfacer parte alguna.

Toda la noche he pasado

divertido en la ocasión

940

de esta mi nueva prisión,

y nunca en lo cierto he dado.

Porque si el Rey me prendiera

por el concierto que hacía

con su hija y mujer mía,

945

más larga prisión tuviera.

No pregunté la razón,

porque a los reyes no es justo,

en las cosas de su gusto,

preguntarles la ocasión.

950

Como al cielo por qué llueve

no se puede preguntar,

así el Rey no ha de contar

lo que a su gusto le mueve.

En cosas del común bien,

955

o justicia en opinión,

es bien que satisfacción

los reyes entonces den,

y esa de su voluntad;

que el Rey de nadie depende.

960

En fin, anoche me prende,

y hoy me ha dado libertad.

El título de almirante

es agravio a toda ley,

pues tanto me quita el Rey

965

en ocasión semejante.

¡Ah cruel fortuna mía!

¿Cómo hiciste una quimera

tan extraña? ¿No pudiera

aguardar tu furia un día?

970

¿No pudiera suceder

hoy esta prisión sin culpa?

Bien, Fortuna, te disculpa

que eres mudable y mujer.

*Salen HORTENSIO y BELARDO*

**BELARDO**

¡Gracias a Dios, que pareces

975

más quïeto y sosegado!

**HORTENSIO**

¡Qué bien que me has animado

para esperarte otras veces!

**BELARDO**

¿Así el estarte esperando

toda una noche al sereno,

980

mientras tú en el huerto ajeno

la fruta estabas hurtando,

nos pagas a cintarazos?

Bajas de gozar la Infanta

toda una noche, y ¡te espanta

985

que te pidamos los brazos!

¡Por Dios, si no te reparo

la punta en el vade mecum,

que con un Dominus tecum

me pasas de claro en claro!

990

¡Y dejaste allí la espada!

Que no lo hiciera un... No quiero

decírtelo.

**ENRIQUE**

Majadero,

vete mucho en hora mala,

que ni la escala me dejé,

995

ni la Infanta anoche vi,

ni cintarazos te di,

ni dentro ni fuera hablé.

**HORTENSIO**

¿Niegas que no descendiste

con una escala el balcón,

1000

y al hablarte, sin razón

de cintarazos nos diste?

Que ¡vive Dios, si no eras

que otro galán la ha gozado!

**ENRIQUE**

¿Hombre dices que ha bajado?

**HORTENSIO**

1005

¿Que te demudas y alteras?

¡Vive Dios, que descendió

y que fue burla de fama,

pues te ha quitado la dama,

y muchos palos nos dio!

**ENRIQUE**

1010

Que por la Infanta no fue,

ese es negocio muy cierto.

**BELARDO**

No; pero es cierto el concierto

de los palos que llevé,

que, a saber que tú no eras,

1015

le hiciéramos mil pedazos.

*Salen la infanta DIONISIA y CELINDA*

**CELINDA**

Aquí está.

**DIONISIA**

Dame esos brazos...

¿Qué te detiene? ¿Qué esperas?

Ya me tiene el ciego amor,

prenda mía, de tal suerte,

1020

que he vuelto el rostro a la muerte,

y atropellado el honor.

¿Cómo estás? Que yo estoy tal

con la noche que he tenido

contigo, que no hay sentido

1025

que no tenga gloria igual.

¡Ay, mi bien! ¿Serán verdades

todas aquellas razones

que me dijiste? O ¿traiciones

de hombre al fin me persuades?

1030

¿Cumplirás lo prometido?

Mira, amores, cuál estoy,

pues apenas digna soy

de que seas mi marido.

La mañana maldecía,

1035

viendo que ya de tus brazos

tantos amorosos lazos

con envidia deshacía.

No me atreví, ni era justo

esperar a que llegase,

1040

porque un gusto no quitase

para siempre tanto gusto...

¿De qué me escuchas suspenso?

¿Oféndete el ver quien soy?

**ENRIQUE**

Suspenso escuchando estoy,

1045

porque en lo que dices pienso.

¿Yo, señora, anoche entré

en tu aposento?

**DIONISIA**

Si es eso

por Celinda, este suceso,

Conde, en su presencia fue.

1050

Si miras a tus criados,

ninguna pena te den.

Tú eres mi esposo, mi bien,

mis padres, reinos y estados.

**ENRIQUE**

Señora, no es la ocasión

1055

de mi admiración la gente

que está presente o ausente...

**DIONISIA**

Pues ¿qué?

**ENRIQUE**

Tus palabras son.

¿Yo, anoche te hablé ni vi?

¿Yo, anoche estuve en tus brazos?

1060

Harto diferentes lazos

me puso tu padre a mí.

Preso me tuvo, señora;

mira que yo no sería

el que gozaste hasta el día,

1065

pues el Rey me suelta ahora.

**DIONISIA**

¿Cómo, preso?

**ENRIQUE**

Aquesto es cierto.

**DIONISIA**

Celinda, ¿tú no le abriste?

**CELINDA**

Luego, ¿niegas que viniste

de galas y armas cubierto,

1070

y que yo te abrí el balcón,

y entraste en el aposento?

Di también, Conde, que miento.

**ENRIQUE**

Celinda, tus celos son.

¿Yo, te hablé? ¿Yo entré? ¿Yo vi

1075

a la Infanta?

**DIONISIA**

Esos criados

lo dirán, pues embozados

amanecieron allí.

**BELARDO**

Verdad es que bajó un hombre;

pero no se dejó ver.

1080

No pudiera el Conde ser

quien nos negara su nombre.

**DIONISIA**

¿Qué es esto? ¡Que pierdo el seso!

Conde, ¿que no entrasteis vos?

**ENRIQUE**

No, señora, no, ¡por Dios!,

1085

que esta noche estuve preso.

**DIONISIA**

Daré voces como loca.

Al Rey lo diré, villano.

**ENRIQUE**

¡Señora!

**DIONISIA**

Suelta la mano.

Tu muerte será mi boca,

1090

pues que la tuya lo fue

de su honor y el mío.

**ENRIQUE**

Señora,

oye un poco, escucha ahora.

**DIONISIA**

¿Qué dices?

**ENRIQUE**

Que me burlé.

**DIONISIA**

Pesadas burlas, Enrique.

1095

Siendo reina, y tú vasallo,

¡gozarme, y querer negallo!

**ENRIQUE**

Pues ¿quieres que lo publique?

¿Así es razón que te entregues?

¿No ves que a gran mal te obligas?

**DIONISIA**

1100

No quiero yo que lo digas;

mas no quiero que lo niegues.

**ENRIQUE**

Ahora bien, si gustas de eso,

yo lo diré de tal suerte,

que tu deshonra y mi muerte

1105

tengan un mismo suceso.

A mucho el amor te obliga.

¿Quieres que dé voces?

**DIONISIA**

No;

pero que quien me gozó,

si lo pregunto, lo diga.

1110

Y este pesar que me has dado

me aparta ahora de ti.

**ENRIQUE**

Pues ¿cómo? ¿Así te vas?

**DIONISIA**

sí,

que me has, Enrique, enojado.

*Vase la INFANTA y CELINDA*

**BELARDO**

Mal has hecho, ya que vías

1115

que ella no mira a su honor,

en contradecir, señor,

que ya gozado la habías;

que bien podías llegar,

y decírselo al oído.

**HORTENSIO**

1120

No sé si discreto has sido

en tanto disimular;

pero no dure el mal año

más que duren sus enojos.

¿Cómo aún no mueves los ojos?

1125

¿Temes, por ventura, el daño

que de saberse tu bien

te podría resultar?

**BELARDO**

¡Qué notable imaginar!

**ENRIQUE**

Esto me estará más bien.

1130

¡Ea, amigos, alto: a España!

**BELARDO**

¿Cómo, señor? Vuelve en ti.

¡Gózasla, y déjala así!

¿No ves que es infame hazaña?

¿Quién no perdiera mil vidas,

1135

aunque un hombre bajo fuera?

**ENRIQUE**

Si yo gozado la hubiera,

las diera por bien perdidas.

Amigos, otro hombre fue.

¡Triste de mí, que estoy loco!

1140

Ni entré, ni la vi tampoco,

ni a los balcones llegué.

Prendiome el Rey, y en verdad,

que he estado preso.

**BELARDO**

Confieso

que es un extraño suceso.

**ENRIQUE**

1145

Salgamos de la ciudad;

no he de estar un punto aquí.

¡Alto, a embarcar!

**HORTENSIO**

¿Dónde iremos?

**ENRIQUE**

A España.

**HORTENSIO**

No hagas extremos.

**ENRIQUE**

¿Cómo no, si voy sin mí?

1150

No me quejaba con poca

razón cuando yo decía

que una desgracia cabía

entre la taza y la boca.

Mi esperanza dejo al viento,

1155

pues que la más cierta engaña.

¡Plegue a Dios, aires de España,

que mudéis mi pensamiento!

**Jornada II**

*Sale el REY, y la Infanta DIONISIA muy triste, y CELINDA, y CLENARDO y unos MÚSICOS*

**REY**

Si para darte alegría

mi propia vida bastara,

1160

que mil años la trocara

por darte contento un día.

¿Es posible que el consejo

que firma amor de tus ojos,

quieran quebrar sus enojos

1165

a un rey, a un padre, a un viejo?

¿Hasta cuándo ha de durar

tan fiera melancolía,

que la vida tuya y mía

quiere de un golpe acabar?

1170

Dos filos tiene esta espada,

con que las corta a las dos.

¡Ay, Dionisia, quiera Dios

que acabe la más cansada...!

¿No me hablas? ¿No respondes?

1175

¿No son justas mis querellas?

¿En qué cielo las estrellas

de tu alegre rostro escondes?

Siéntate en este jardín.

¡Hola! Esa silla llegad.

1180

¿Cantarán?

**DIONISIA**

Sí.

**REY**

Pues cantad.

**DIONISIA**

A las honras de mi fin;

aunque quien muere sin honra

ninguna honra merece.

**REY**

De esta enfermedad padece.

**DIONISIA**

1185

¿Qué mayor que la deshonra?

**REY**

¿Tú, deshonra? Loca estás.

Quien da honra, que es un rey,

¿está sin honra? ¿Qué ley

comprehende al rey jamás?

**DIONISIA**

1190

Cantad, o salíos allá.

**REY**

Ya cantan; no te apasiones.

**DIONISIA**

Ea, pues, dejad razones.

**CELINDA**

(Loca está.)

**CLENARDO**

(Furiosa está.)

*Cantan los MÚSICOS*

**[MÚSICOS]**

Madrugaba entre las rosas

1195

el alma, pidiendo albricias

a las aves y a las fieras

de que se acercaba el día,

cuando, viéndose engañada

del duque Vireno, Olimpia,

1200

a voces dice en la playa

a la nave fugitiva:

“¡Plegue a Dios que te anegues,

nave enemiga!

Pero no, que me llevas

1205

dentro la vida.”

**DIONISIA**

¿Esto consientes cantar?

**REY**

Pues, hija, ¿en qué te ha ofendido?

**DIONISIA**

Gozola el Duque atrevido,

y alargó la nave al mar...

1210

Yo sé muy bien lo que siento;

no es locura, sino engaño.

**REY**

¿Qué importa el ajeno daño

para el propio sentimiento?

**DIONISIA**

¿No importa? Luego la ley

1215

de Dios, ¿no lo manda así?

¿Queréis vos quebrarla aquí

no más de porque sois Rey?

¡Oh Duque falso, traidor!

¿Que a Olimpia dejas?

**CLENARDO**

Señora,

1220

deje vuestra Alteza ahora

ese fabuloso amor.

**DIONISIA**

¿Quién os mete, majadero,

en si fue verdad o no?

(Verdad es, pues que soy yo

1225

la que por el Duque muero.

Yo soy la que un triste día

a la orilla de la mar,

viendo a Vireno embarcar,

con triste voz decía:

1230

“¡Plegue a Dios que te anegues,

nave enemiga...!”)

**CELINDA**

(¿De qué piensas que se queja?

**CLENARDO**

Ya sé que del conde Enrique.

**CELINDA**

Mucho temo que publique

1235

la razón porque la deja.)

**CLENARDO**

Cuatro años ha que falta;

mucho es durarle el amor.

**CELINDA**

Quizá le falta el honor.

**CLENARDO**

¡Cómo! ¿A persona tan alta?

**CELINDA**

1240

Como, si aquesto no fuera,

la Infanta menos llorara

que el Conde allá se casara

y aquí su mujer trajera.

Todo aqueste sentimiento

1245

es porque el Conde ha llegado

de España a Irlanda casado.

**REY**

Descansa, amiga, un momento;

deja esa tristeza extraña,

y procura entretenerte.

**DIONISIA**

1250

¡Que se fuese de esa suerte

el duque Vireno a España!

Que desde la noche al día

en sus brazos le tuviese,

que la gozase y se fuese,

1255

esto, ¿no es alevosía?

“¡Plegue a Dios que te anegues,

nave enemiga!

Pero no, que me llevas

dentro la vida.”

**REY**

1260

Hija, aquestas son canciones;

no repares tanto en ellas.

**CELINDA**

(Ella se queja por ellas,

con disfrazadas razones.

Después que el Conde ha venido

1265

ha crecido este furor.)

**CLENARDO**

Bien dices que o es amor,

pues que no le vence olvido.

Sin duda el Conde gozó

de la Infanta.

**CELINDA**

Yo, testigo.

**CLENARDO**

1270

Pues, ¿cómo el fiero enemigo

huyó a España y la dejó?

**CELINDA**

Miedo a su padre tendría.

**CLENARDO**

Sí; mas ¿por qué se ha casado?

**CELINDA**

(Cuatro años ausente ha estado,

1275

que de él ninguno sabía.

Daba el Rey por ocasión

de su ausencia aquel agravio,

cuando por el duque Otavio

le tuvo un hora en prisión;

1280

y al cabo de aquestos años

vuelve con una mujer

y tres hijos, para hacer

más insufribles sus daños.

El Rey le recibe bien

1285

porque no sabe su mal;

la Infanta con pena igual

llora, sin decir por quién.

Dio en esta melancolía,

y de ella en este furor.)

*Sale el marqués FABIO*

**FABIO**

1290

Aquí está el Conde, señor,

que besar tus pies quería,

con su mujer la Condesa;

y a ti, señora, si das

licencia.

**DIONISIA**

(¿Qué aguardo más?)

**REY**

1295

Dile, Fabio, que me pesa

que venga en esta ocasión,

que está la Infanta indispuesta.

**DIONISIA**

Antes lo tendré por fiesta,

y les darán colación.

1300

¿No es de España esa mujer?

**FABIO**

Sí, señora.

**DIONISIA**

Pues deseo

verla, que si yo la veo,

¿qué me queda ya que ver?

**REY**

Diles que entren.

**DIONISIA**

(¡Ay, Celinda!

1305

Hoy será aquí mi locura

como mi dolor.

**CELINDA**

Procura

que su fuerza no te rinda.

Para grandes penas hizo

el cielo el grande valor.

**DIONISIA**

1310

Sí; mas perder el honor,

¿a qué valor no deshizo?)

*Sale el conde ENRIQUE y la condesa ISABELA, su mujer, y DON JUAN, niño, delante, y HORTENSIO y BELARDO, sus criados*

**ENRIQUE**

Deme vuestra Majestad

los pies.

**ISABELA**

Y a mí, vuestra Alteza.

**CLENARDO**

(¡Bello rostro!

**CELINDA**

¡Gran belleza,

1315

compostura y gravedad!)

**REY**

Seáis, Conde, bien venido

y en hora buena casado,

que estar tan bien empleado,

no poca ventura ha sido.

1320

¿Cómo venís? ¿Venís bueno?

**ENRIQUE**

A vuestro servicio.

**REY**

¿Viene

la Condesa buena?

**ENRIQUE**

Tiene

salud.

**DIONISIA**

(Más tiene veneno.)

**REY**

Dad asiento, por mi vida,

1325

hija, a la Condesa.

**DIONISIA**

Aquí

se sentará, junto a mí.

**ISABELA**

Pues vuestra Alteza es servida,

por los méritos del Conde

tomaré este atrevimiento.

**REY**

1330

Tomad vos, Enrique, asiento.

**FABIO**

Todo a su valor responde.

**CLENARDO**

Toda esta honra merece.

**DIONISIA**

(Si ha cabido resistencia

en mi acabada paciencia

1335

al mal que el tiempo me ofrece,

no debe de ser valor,

sino que, suspensa el alma,

tiene el sufrimiento en calma

la grandeza del dolor.

1340

¿posible es que viendo están

mis ojos a mi enemiga,

sin que a voces se lo diga?)

**ENRIQUE**

Llegaos vos acá, don Juan;

pedid a su Majestad

1345

las manos.

**REY**

¿Quién es?

**ENRIQUE**

Señor,

es mi hijo.

**REY**

¿Es el mayor?

**ENRIQUE**

Por él lo dice su edad;

que el año de mi partida,

y el mismo que me casé,

1350

nació al fin de él.

**REY**

Bien se ve

vuestra imagen esculpida

en su rostro y compostura.

**ENRIQUE**

A lo menos, en él queda

quien a vuestros nietos pueda

1355

servir con igual ventura.

**DON JUAN**

Vuestra Majestad, señor,

no se dignará ser dueño

de criado tan pequeño;

pero ya tengo fiador

1360

en el Conde, mientras llego

a edad que os pueda servir.

**REY**

¿Qué más se puede decir?

**ENRIQUE**

Haced lo que os dije luego.

**DON JUAN**

Vuestra Alteza, mi señora,

1365

me dé sus manos reales.

**DIONISIA**

(¿En qué penas infernales

hay mayor tormento ahora?)

¡Bonito niño! ¿Tenéis

Más que este, Condesa?

**ISABELA**

Dos

1370

que os sirvan...

**DIONISIA**

Guárdeoslos Dios.

**ISABELA**

...tan fieros como el que veis.

**DIONISIA**

¿Quiéreos mucho el Conde?

**ISABELA**

Él dice

que en su vida quiso bien

sino es a mí; mas también

1375

se enoja y se contradice.

Si, como eso me pregunta

vuestra Alteza, me dijera

si yo le quería, viera

toda la fe y lealtad junta

1380

que en Julia y en Porcia puso

la romana Antigüedad;

y porque es tanta verdad,

mis alabanzas excuso.

Pero dirá vuestra Alteza

1385

que Enrique tiene valor

para merecer mi amor

con esta justa firmeza.

Y no querré yo negallo,

que no pienso que ha tenido

1390

mujer más noble marido,

ni Rey más leal vasallo.

**DIONISIA**

(¡Triste de mí! ¿Por qué gusta

el Rey que me den veneno?

Basta un trago; pero lleno

1395

todo el vaso, es cosa injusta.

Entraban por los oídos

otro tiempo mis enojos;

pero si entran por los ojos,

¿cómo serán resistidos?)

1400

¡Afuera, mujer, afuera!

*[Levántase la INFANTA muy furiosa]*

¡Lazo de mi alma estrecho,

de cuatro víboras hecho,

que mi noble sangre altera!

¡Afuera, deshonra mía,

1405

con fruto de bendición,

pues ha sido maldición

de mi esperanza este día!

¡Oh cielo! ¿Cómo adelantas

pasos al fin de mi honra,

1410

y al árbol de mi deshonra

le vas añadiendo plantas?

¿Faltan más muertes, por dicha?

**REY**

El mal le ha dado más fuerte.

**ENRIQUE**

Pésame que vengo a verte

1415

en tiempo de tal desdicha.

Ya me habían dicho allá

que la Infanta padecía

tan fiera melancolía.

**REY**

A tiempos, Conde, le da.

**ENRIQUE**

1420

Tenla, Isabel.

**ISABEL**

Sí haré.

¡Ah, mi señora!

**DIONISIA**

(¡Ah, traidora!

¿Tú me tienes? Pero ahora

tienes... Mi bien, si bien fue.)

¡Échalos luego!

**REY**

¡Hija mía!

**FABIO**

1425

De veros, muestra dolor.

**REY**

Idos, Conde.

**ENRIQUE**

Yo, señor,

no pensé que os deservía.

**FABIO**

Condesa, vamos de aquí.

**DIONISIA**

Váyanse todos.

**CLENARDO**

También

1430

dice que nos vamos.

**CELINDA**

Ven,

Clenardo.

**CLENARDO**

Yo voy tras ti.

*Vanse todos, y quedan el REY y la INFANTA, solos*

**REY**

Hija, ya todos se han ido;

sosiega un poco.

**DIONISIA**

No puedo.

De esta vez le pierdo el miedo.

**REY**

1435

¿A quién?

**DIONISIA**

A mi honor perdido.

**REY**

Hija, ¿qué honor puede ser

este, de cuya razón

toma tu mal ocasión?

**DIONISIA**

¡Oh padre, honor de mujer!

**REY**

1440

Yo pienso tantas quimeras

de este tu confuso mal,

que he de hablar lenguaje igual

si a mi pensamiento esperas.

Porque esta locura tuya

1445

nunca tiene más rigor

que cuando tratan de amor;

luego la ocasión es suya.

Tras eso, el honor perdido

muestra que alguien te ha engañado,

1450

que cobarde te ha dejado,

y te ha gozado atrevido.

Yo cumplo mi obligación

en esto; tú ahora puedes

hacer de suerte que quedes

1455

con igual satisfacción.

¿Qué te suspendes atenta?

Padre soy; habla, confía,

pues es tu sangre la mía,

también lo será el afrenta.

1460

Pensé darte en el de Escocia

marido, a Irlanda señor;

pero ya el embajador

que está allá no lo negocia,

porque de tu enfermedad

1465

se va la fama extendiendo.

¿No hablas?

**DIONISIA**

Señor, yo entiendo

que amor te obliga a piedad.

Yo veo que mi tristeza

pone tu vida en aprieto,

1470

y que en padre tan discreto

puede cargar mi flaqueza.

Mas que yo te pueda hablar

en caso tan insufrible

es el mayor imposible

1475

que puedas imaginar.

**REY**

Pues algún medio ha de haber.

**DIONISIA**

¡Celinda!

**CELINDA**

Señora...

**DIONISIA**

Aquí

trae tinta y pluma. Así

te quiero satisfacer.

*Vase CELINDA*

**REY**

1480

Como mal pintos has sido,

que, retratado algún hombre,

le quiere poner el nombre

porque no está parecido.

Si eres mis ojos, mal haces

1485

en no ser también mi lengua,

pues con la tuya mi mengua

remedias y satisfaces.

*Sale CELINDA con el recado*

**CELINDA**

Ya tienes papel aquí.

**DIONISIA**

Sobra esta almohada escribo.

**REY**

1490

(Gran sobresalto recibo.)

**DIONISIA**

(Duélase el cielo de mí.)

*Asiéntase la INFANTA a escribir aparte, y el REY dice entretanto*

**REY**

(Cual reo, en tanto que el jüez escribe

la sentencia, esperando estoy la mía.

Tiembla el deseo, y la piedad porfía;

1495

muere el remedio, la esperanza vive.

De las vanas quimeras que concibe

mi loca y engañada fantasía,

nace un monstruo, que el miedo después cría,

hasta que el ser de mi dolor recibe.

1500

El de saber el mal es un deseo

común en los mortales desengaños,

que, con saber que es mal, mueren por velle.

Y yo le quiero ver, aunque es tan feo;

que más matan las dudas que los daños,

1505

y el esperar el mal que el padecelle.)

**DIONISIA**

Ya escribí. Déjame ir

antes que abras el papel.

*Dale el papel, y vase la INFANTA con licencia*

**REY**

Ya sé que has escrito en él

receta para morir.

1510

¡Con qué prisa que se fue!

No menos la tengo yo

de saber lo que escribió.

*[Lee el papel]*

Dice así: “Yo me casé

con Enrique de secreto,

1515

y en secreto me gozó;

fuese a España, y me dejó,

padre, sin honra, en efeto.

Como ves, vuelve casado,

con sus hijos y mujer:

1520

juzga de qué puede ser

la enfermedad que me ha dado.”

¡Ah de mis criados! ¡Guardas!

¡Gente! ¡Capitán!

*Sale el marqués FABIO*

**FABIO**

Señor...

**REY**

Cielo, ¿para tal rigor

1525

mis cansados años guardas?

¡Pierde el seso!

**FABIO**

(¿Si le dio

el mal de la Infanta?)

**REY**

¡Fabio!

**FABIO**

Señor...

**REY**

(¡Cómo! ¿Que este agravio

sufre el cielo y sufro yo?)

1530

¡Capitán!

**FABIO**

¿Qué es lo que quieres?

**REY**

(¡Que alcanzase a la grandeza

de mi hija la flaqueza

que a las comunes mujeres!)

¡Marqués!

**FABIO**

¿Qué es lo que mandas,

1535

que no acabas de decillo?

**REY**

Error será diferillo.

**FABIO**

¿También en los aires andas

como la infanta? ¿Qué tienes?

**REY**

Llámame a Enrique.

**FABIO**

Yo voy.

**REY**

1540

Pues has de advertir que estoy

penando en tanto que vienes.

*Vase el marqués FABIO, y queda el REY solo*

**REY**

Peligro tiene el más probado vado;

quien no teme que el mal le impida pida,

mientras la suerte le convida vida

1545

y goce el bien tan sin cuidado dado.

Mas cuanto en más afortunado hado

fuerza y poder se descomida, mida

cuán presto a donde más resida, es ida

la gloria vil de este prestado estado.

1550

La honra puede tu estandarte darte,

amor, por quien la recatada atada

tuvo en el fuego que reparte, parte.

Fue la defensa, aunque ordenada, nada,

pues es por ti, sin remediarte arte,

1555

la cuerda, loca; la encerrada, errada.

*Sale FABIO con el conde ENRIQUE*

**FABIO**

Aquí está el Conde.

**ENRIQUE**

¿Qué es lo que me mandas?

**REY**

Salte, Fabio, allá fuera, cierra, y guarda

que no llegue ninguno a este aposento.

**FABIO**

Harelo así.

*Vase FABIO*

**ENRIQUE**

(¡Qué extrañas prevenciones!)

1560

Señor, ¿en qué te sirvo?

**REY**

Escucha.

**ENRIQUE**

(¡Ay cielos!)

**REY**

Enrique, este papel es una carta

que del Rey albanés recibo ahora;

contiene en suma una desdicha grande,

y como amigo, pídeme consejo.

1565

Yo, que no fío de mi ingenio cosas

tan arduas, y del tuyo estoy contento,

quiero que me aconsejes lo que pueda

escribirle en desdicha semejante.

**ENRIQUE**

Señor, si el mundo, y otros mil que hubiera,

1570

pudieran por un hombre gobernarse,

tú solo fueras digno de regirlos;

y espántome que a mí me encargues esto,

sabiendo mi ignorancia; mas presumo

que amor te engaña, y mi lealtad te obliga.

1575

Propón el caso, que a las veces suele

un ignorante dar consejo a un sabio.

**REY**

Tiene el Rey albanés, Enrique amigo,

solo una hija, como yo a Dionisia;

pídensela mil príncipes y reyes,

1580

y ella pone los ojos en un hombre,

noble por cierto, mas vasallo suyo.

Este la goza, y con temor del padre,

huye a otro reino, donde al fin se casa,

y casado después a Albania vuelve.

1585

Enferma de dolor la Infanta, y dice

al padre la ocasión; el padre, airado,

no se atreve a matalle por su hija,

ni se la puede dar, porque es casado.

El caso es grave, y pídeme consejo.

1590

Yo te lo pido. ¿Qué te parece?

**ENRIQUE**

Extraño es el suceso, y que pedía

más ingenio y más tiempos; mas si es fuerza

obedecerte, digo que, aunque mate

el Rey a ese hombre, no remedia nada,

1595

pues se queda la Infanta sin remedio,

y casarla con ella está más puesto

en razón y justicia.

**REY**

¿De qué modo,

siendo casado el hombre?

**ENRIQUE**

Dando muerte

él propio a su mujer, en justa pena

1600

de su delito.

**REY**

Pues ¿qué debe, Enrique,

la inocente mujer?

**ENRIQUE**

Los grandes daños,

con los menores atajarse deben;

menor mal es que esa inocente muera,

que no que el reino quede destruido,

1605

la Infanta sin remedio, el Rey sin honra.

**REY**

¿Y si clama la sangre a Dios, Enrique?

**ENRIQUE**

No clamará, que no es de Abel la sangre.

**REY**

Todo inocente, la de Abel refresca.

**ENRIQUE**

David por Betsabé dio muerte a Urías,

1610

y no era su mujer, sino su dama.

**REY**

Y Natán, ¿qué le dijo después de esto?

Y ¿qué lloró David?

**ENRIQUE**

Fue su deleite

la causa; y aquí, Rey, la causa es honra.

**REY**

La honra solamente a Dios se debe;

1615

con ofensa de Dios no hay honra, Conde.

**ENRIQUE**

También le manda Dios al que recibe

un bofetón que ponga el otro lado,

y en el mundo es deshonra, y es la honra

vengarse, siendo siempre la venganza

1620

odiosa a Dios, cuanto apacible al hombre.

**REY**

Las leyes en el mundo recibidas,

si son entre cristianos, no son justas

cuando con las de Dios no se conforman.

**ENRIQUE**

Toda ley es injusta que no pende

1625

de las leyes de Dios, yo lo conozco,

pero debajo de que no hay remedio,

y que pedir a Dios milagro ahora

para que lo que fue no sea, no es justo,

yo, si fiera este Rey, hiciera a este hombre

1630

que esa mujer matara, y le casara

con mi hija, y después, del homicidio

hiciera penitencia conveniente.

**REY**

Bien dices, pues que no hay otro remedio.

Mas lee este papel, por vida mía.

1635

Veamos si confirmas lo que has dicho.

*Lee el papel ENRIQUE y vase turbando*

**ENRIQUE**

Dice así: “Yo me casé

con Enrique de secreto...”

Señor, ¿qué es esto? ¿A qué efeto?

**REY**

Ese hombre el vasallo fue.

1640

Esa letra, ¿no es posible

que no la conoces tú?

**ENRIQUE**

¡Jesús mil veces! ¡Jesú!

¡Caso espantoso y terrible!

**REY**

Tú fuiste jüez discreto.

*[Vuelve a leer el papel]*

**ENRIQUE**

1645

“En secreto me gozó;

fuese a España, y me dejó,

padre, sin honra, en efeto.

Como ves, vuelve casado,

con sus hijos y mujer...”

1650

Señor, ¿cómo puede ser?

Mira que te han engañado.

*Acaba de leer el papel*

**REY**

Enrique, Enrique, este papel ha escrito

mi hija, y de esta causa es el proceso;

tú el jüez, que, sin verle, sentenciaste

1655

contra ti lo que has visto; yo no tengo

de buscar más testigos, ni esto es cosa

que tengo yo de andar en su probanza.

Tú me diste el consejo; parte luego,

y a la Condesa quitarás la vida,

1660

para que aquesta noche seas esposo

de la Infanta, mi hija.

**ENRIQUE**

¡Señor!

**REY**

Conde,

no repliques palabra. Tú lo has dicho,

tú has hecho esto; basta. ¡Ah, marqués Fabio!

*Sale el MARQUÉS*

**FABIO**

Señor...

**REY**

Id con el Conde a su posada

1665

con cien hombres de guarda que se queden

a la puerta.

**ENRIQUE**

Suplico a vuestra Alteza

que, si ha de ser, sin alboroto sea,

que yo gano en aquesto un bien supremo,

como se ve tan claro; y pues yo gano,

1670

no será necesario guarda o gente,

y el secreto en aquesto es de importancia

a ti, a la Infanta, a mí y a la Condesa.

**REY**

Pues parte, y de su muerte echarás fama

por alguna ocasión, la que tú quieras;

1675

y vuelve luego aquí.

**ENRIQUE**

Yo vuelvo luego.

*Vase el REY*

**FABIO**

¿Qué es esto, Conde?

**ENRIQUE**

Mis desdichas, Fabio;

Fabio, mis desventuras. ¡Fabio, muero!

Marqués, mirad qué os digo. Ningún hombre

de cuantos hizo Dios puede haber visto

1680

fuerza tan lastimosa por su honra,

por su gusto, su bien y por su casa.

¡Ah, cielos, penetradme con un rayo!

¡Tierra, centro y tus entrañas rompe,

sepulta en ti la más penosa vida

1685

que fue regida de mortal espíritu!

¿Hay cosa como esta? ¿Hay tal suceso?

¿Hay fuerza tan extraña y lastimosa?

¡Yo a la Condesa, a un ángel en belleza,

en pura honestidad, en mansedumbre!

1690

¡A aquellos ojos, a aquel blanco pecho!

¡Yo mismo! ¡Yo! ¡Sin culpa! ¡Jesús! ¡Cielos!

**FABIO**

No des voces aquí; sal de palacio.

**ENRIQUE**

Ven, y sabrás, Marqués, mi desventura.

¡Ay, mi Isabela! ¡Ay, mi querida esposa!

1695

‘Ay, Rey cruel! ¡Ay, fuerza lastimosa!

*Vanse. Y sale la condesa ISABELA con BELARDO, su criado*

**ISABELA**

En fin, me quedé sin misa.

**BELARDO**

Está malo el capellán.

**ISABELA**

¿Si tomó lección don Juan?

**BELARDO**

Partes va juntando aprisa:

1700

muy presto sabrá leer.

**ISABELA**

Pena me da, Dios le guarde

al Conde, porque es muy tarde

y no ha venido a comer.

**BELARDO**

El Marqués vino por él.

**ISABELA**

1705

¿Dijo que el Rey le llamaba?

**BELARDO**

Sí, señora.

**ISABELA**

Y ¿quién estaba,

cuando le llamó, con él?

**BELARDO**

Solo estaba y solo fue.

No tengas pena, señora.

**ISABELA**

1710

En mi vida, como ahora,

de su ausencia la tomé.

Esta noche no he dormido,

con mil sueños desvelada.

Una tórtola casada

1715

soñé que estaba en su nido,

y que un fiero cazador

tomó una flecha a su aljaba,

y con tres hijos la echaba

del nido. ¡Ay Dios, qué dolor!

1720

Levanteme, y dando abrazos

a mi Laurencia, sin ver

la ocasión que pudo haber,

cayóseme de los brazos.

Hice vestir a don Juan,

1725

y propuse de ir a misa,

y por más que me doy prisa,

no parece el capellán.

Ahora el Conde no viene,

que nunca suele faltar.

**BELARDO**

1730

Albricias me puedes dar.

**ISABELA**

¿Cómo?

**BELARDO**

En los brazos te tiene.

*Sale el conde ENRIQUE y FABIO*

**ENRIQUE**

¡Isabela!

**ISABELA**

Señor mío,

mi vida, mi bien, mi Enrique,

¿cómo haré que os signifique,

1735

si en lágrimas no la envío

el alma, el placer que tengo

de veros más que otros días?

**ENRIQUE**

Suspended las alegrías,

mi gloria, mirad que vengo

1740

del Marqués acompañado.

**ISABELA**

Perdonad, señor Marqués,

que esto es amor.

**FABIO**

Justo es.

**ISABELA**

¿Sois hoy nuestro convidado?

Que en extremo me holgaría.

**FABIO**

1745

Soy tan vuestro servidor,

que aun pienso que de ese amor

parte alcanzarme podría.

**ISABELA**

Tan divertida quedé

en el Conde, que no os vi.

**FABIO**

1750

Con lo mismo que entendí,

mi señora, os disculpé.

**ISABELA**

¿Cómo venís, Conde, en quien

tengo vida y por quién soy?

¿Cómo estáis, y cómo estoy

1755

en vuestra gracia también?

**ENRIQUE**

Aunque ese gusto os resisto,

mi vida, no le tengáis,

que mucho porte pagáis

de cartas que no habéis visto.

1760

Si las abrís, yo sé bien

que os pesará de hacer fiestas

al sobrescrito; y pues estas

es fuerza que hoy os le den,

salte, Belardo, allá fuera,

1765

que esa puerta me es forzoso

que cierre.

*Sale BELARDO*

**ISABELA**

¿Qué es esto, esposo?

¿Cómo habláis de esa manera?

**ENRIQUE**

Ya la puerta está cerrada.

Fabio, decidle lo que es.

**ISABELA**

1770

¿Qué es esto, señor Marqués?

¿Qué es esto? Que estoy turbada.

**FABIO**

No sé si de enternecido

os podré hablar.

**ISABELA**

¡Vos lloráis!

Mas ¿qué es? Conde, ¿no me habláis?

1775

¿Qué puede haber sucedido?

¿También vos estáis llorando?

¿Tan fuerte yerba soy yo,

que lágrimas os sacó

solo de estarme mirando?

**ENRIQUE**

1780

¡Ah ojos, que estos adoran!

**ISABELA**

Mirad que es vergüenza ver

con ánimo de mujer

entre dos hombres que lloran.

Dos arroyos parecéis;

1785

yo, la yerba que regáis;

mas, si tanta agua me dais,

mirad que me anegaréis.

**FABIO**

Isabela desdichada,

en triste punto nacida

1790

debajo de las estrellas

que influyen mayor desdicha;

tan hermosa como honrada,

siendo tú la honra misma,

que en el sol de tus virtudes

1795

las demás luces se miran;

inocente, a quien un rey

os manda quitar la vida

al hombre que más te adora,

y al que más tú bien estimas;

1800

dechado de nobles damas,

adonde los cielos pintan

más valores y excelencias

que en las matronas antiguas;

española milagrosa,

1805

que a las romanas imitas,

y ellas a ti te imitaran

si fueran después nacidas.

Sabe que el Conde, tu esposo,

cuando a España se partía,

1810

amaba, y era adorado

de nuestra infanta Dionisia.

Creció el amor en la ausencia

con tanta melancolía,

que ha llegado a ser locura,

1815

llena de celos y envidia.

Hoy, que te vio con tus hijos,

nació de aquella visita

decir a su viejo padre

una cosa nunca oída,

1820

porque le ha dicho que el Conde

la gozó, siendo mentira,

porque el Conde me ha jurado

tantas cosas, tantas vidas,

que he conocido que amor

1825

a lo que dice la obliga,

con ánimo de gozalle,

loca, furiosa y rendida.

El Rey, por guardar su honor...

No sé cómo te lo diga...

1830

Le ha mandado que te mate

y se case con su hija.

**ISABELA**

¡Jesús, Marqués! ¿Eso es cosa

tan grande y encarecida?

Pensé yo, Fabio, que el Rey

1835

al Conde matar quería.

Vivid vos, amado Enrique,

vivid vos muy largos días;

que como vos la tengáis,

¿qué importa esta triste vida?

1840

No lloro yo de pesar,

lloro de mucha alegría

de que el Conde, mi señor,

en tan alto estado viva.

Mil años gocéis, mi bien,

1845

vuestra esposa, que os estima

y procura con razón.

Reinas es razón que os sirvan.

Vos nacisteis para rey;

rey sois, y Dios lo permita,

1850

que vuestros merecimientos

a cetro y corona aspiran.

Y pues ya sois rey, Enrique,

mercedes es bien que os pida.

No es bien que me las neguéis

1855

por dos cosas que os obligan:

la una, que cuando heredan

los reyes, a sus provincias

y reinos hacen mercedes

por grandeza y por justicia;

1860

la otra, porque os casáis,

que los reyes tales días

muestran el extremo a todos

de su grandeza excesiva.

Yo tengo de vos, Enrique,

1865

tres hijos; no es bien que vivan

con madre tan extranjera,

con madrastra tan altiva.

El conde Barcelona

es mi padre; aquí está Arsinda,

1870

un aya que me ha criado

y vino en mi compañía.

Enviémoslos a España

con ella, que mejor crían

abuelos que padres, hijos

1875

de madre muerta o cautiva.

Haced esto, Enrique amigo,

si por ventura os obligan

tantos días de regalo,

tantas horas de caricias.

1880

Que si Dios me lleva así

–lo que este alma en él confía,

porque, aunque soy pecadora,

su santa sangre me anima–,

yo le rogaré por vos,

1885

por vos, mi prenda querida,

y por la señora Infanta,

mujer vuestra y reina mía.

**ENRIQUE**

Cesa de matarme hablando;

basten los rayos que tiras

1890

con esos ojos, por donde

mi propia vida destilas;

que ni para que yo sepa

tu virtud, Isabel mía,

ni para darte remedio,

1895

el ver tu humildad me obliga.

Bien sabe Dios que no ha sido

de mí jamás ofendida

la honra del Rey, Condesa,

aunque la Infanta lo diga.

1900

En esta locura ha dado.

Propúsome el Rey la enigma;

yo le he dado este consejo...

Juzgué lo que no sabía.

Dar yo causa de tu muerte

1905

solo en mi deshonra estriba,

matando contigo alguno

de los que en mi casa habitan.

Pero no permita Dios

que con engaño y malicia

1910

te quite el Conde la honra,

ya que te quita la vida.

Esto el Rey por un papel

en este punto me avisa,

que a la puerta me le dio

1915

un paje que con él priva.

Pero más quiero, Condesa,

que los hombres me maldigan,

que no que, en el cielo mártir,

sin honra en la tierra vivas.

1920

Los hijos de mis entrañas

haz cuenta que ya caminan

a España con sus abuelos,

donde venganza les pidan,

que no es justo que en Irlanda

1925

queden sus santas reliquias

con un padre que a su madre

sin razón la vida quita.

Y porque me aguarda el Rey,

por en tierra la rodilla,

1930

en tanto que a tu garganta

pongo esta funesta liga.

**ISABELA**

Hazme, señor, un placer;

por el postrero, bien puedes.

**ENRIQUE**

¿Que le tengas puede ser,

1935

ni el verdugo hacer mercedes?

**ISABELA**

Mis hijos me deja ver.

**ENRIQUE**

Vaya Fabio, aunque quisiera

que esto no me enterneciera...

Pero al fin, martirio ahora,

1940

y sin ángeles, señora,

descuido del cielo fuera.

**FABIO**

Llorando voy a traellos.

*[Vase]*

Esta es fuerza lastimosa.

**ENRIQUE**

Venid, mis ángeles bellos,

1945

a ver vuestra madre hermosa,

para que muera con ellos.

Venid para que os halléis

presentes al sacrificio,

porque contra mí juréis

1950

en aquel alto jüicio,

donde pedirme tenéis.

Que yo me quiera excusar

con huir, no puede ser;

esta isla cerca el mar,

1955

guardas hizo el Rey poner;

el Rey la manda matar.

¡Válgame el poder de Dios!

Si yo he de ser tu homicida,

muramos juntos los dos.

**ISABELA**

1960

¿Qué es eso, Enrique? ¡Ah, mi vida!

¿El ánimo falta en vos?

**ENRIQUE**

No tiene de qué espantarte

que me falte la osadía,

Isabela, en esa parte,

1965

que, como eras alma mía,

fáltame para matarte.

Dame esos brazos mil veces,

por ver si este bronce duro

con regalalle enterneces.

1970

Cuanto más mal te procuro,

más hermosa me pareces.

¿Qué haré si ahora te mato,

y estando solo, ¡ay de mí!,

imagino en tu retrato...?

1975

¿Qué hará esta noche sin ti

este tu marido ingrato?

¿Qué haré? ¿Qué diré de cosas

tan tiernas, tan amorosas,

tan tristes, tan desdichadas,

1980

que me pasarán de espadas

las entrañas rigurosas?

Perdóname. Vesme aquí

que te mato..., que te adoro.

Duélete, Isabel, de mí,

1985

y allá en el celeste coro

ruega a Dios, ángel, por mí.

**ISABELA**

No llores de esa manera,

que pareces tú el que está

temiendo la espada fiera.

*Sale el marqués FABIO con un niño en brazos y dos de las manos*

**FABIO**

1990

Aquí están tus hijos ya.

**ENRIQUE**

¿Queda algún hombre allá fuera?

**FABIO**

Ninguno.

**ENRIQUE**

¿Cerraste?

**FABIO**

Sí.

**ISABELA**

Hijos, hoy os llamo aquí

por testigos de mi intento,

1995

que quiero hacer testamento:

bien estáis juntos a mí.

Y sabe Dios que quisiera

volveros donde os tenía,

porque cuando yo muriera,

2000

de una vida con la mía

cuatro almas al cielo diera.

¡Pluguiera a Dios que mi ruego

oyera, para que luego

que me mataran aquí,

2005

salieran almas de mí,

como centellas de fuego!

Hijos, hoy muero, hoy acaba

mi vida, no porque fui

de culpa ni infamia esclava;

2010

la causa es porque nací,

que para morir bastaba.

Mando a Dios el alma mía,

el cuerpo a la tierra fría,

que ya le está deseando,

2015

y estas mis lágrimas mando

al Conde para algún día;

al cual suplico me abone,

y de no le haber servido

como merece, perdone,

2020

pues el tiempo breve ha sido,

y en medio el morir se pone.

Bienes que mandar no tengo;

soislo vosotros no más;

y aunque a daros me prevengo,

2025

no os apartaré jamás

de donde a poneros vengo,

porque es en el alma, adonde

os llevo y amor esconde.

Perdonad, amores míos,

2030

del tiempo los desvaríos

y las desgracias del Conde.

Por manda de testamento,

que la ley hace tan fuerte,

os mando –estad, Juan, atento–

2035

que no le pidáis mi muerte,

pues vos tenéis sentimiento.

Mirad, que más no ha podido

el Conde; pues fue forzosa,

poned mi muerte en olvido,

2040

que esta es fuerza lastimosa

y basta que fuerza ha sido.

**ENRIQUE**

Isabela, bien está.

**ISABELA**

Juan, vos sois el padre ya

de vuestros hermanos. Creo

2045

que cumpliréis mi deseo.

**DON JUAN**

Señora, ¿adónde se va?

**ISABELA**

Hijo querido, a la muerte.

**DON JUAN**

Lléveme consigo, madre.

**ENRIQUE**

Deja ya de enternecerte.

**DON JUAN**

2050

¿Por qué la mata mi padre?

**ISABELA**

Por desdicha y por suerte.

No pidáis mi muerte a Dios.

**DON JUAN**

Si él la ve, ¿qué importará

no se la pedir los dos?

**ENRIQUE**

2055

Metedlos, Marqués, allá.

**DON JUAN**

¡Ay, padre, triste de vos!

**ISABELA**

Besadme, Juan de mi vida;

vos, Laurencia, y vos, Lisandra,

huérfana antes que nacida.

**ENRIQUE**

2060

Suéltalos.

**ISABELA**

Aguarda, aguarda,

siquiera por despedida.

*Lleva los niños FABIO*

**ENRIQUE**

Isabela, el llanto muda.

**ISABELA**

Ya mi garganta se pone,

Conde, a tu filo desnuda,

2065

que, pues el sol se me pone,

la noche viene sin duda.

Tener vida no es razón

después de aquestos abrazos,

y que dure es confusión,

2070

sacándome tres pedazos

tan grandes del corazón.

Ea, ¿de qué estás temblando?

Mas por merced te demando

que no me alcancen tus ligas;

2075

si con las manos me ligas,

será el tránsito más blando.

Ponme las manos, señor;

salga mi espíritu en ellas...

Mas detendrale el favor.

**ENRIQUE**

2080

Desvía tus manos bellas.

No despiertes mi furor.

**ISABELA**

Pues ¿no piensas abrazarme?

*Sale el marqués FABIO*

**ENRIQUE**

Ea, Isabela...

**FABIO**

¿Es ya muerta?

**ENRIQUE**

No acierto a determinarme,

2085

ni el amor tampoco acierta

a matarla sin matarme.

Llega el brazo, y teme el pecho,

osa el pecho, y tiembla el brazo;

y cuando llego de hecho,

2090

en vez de apretar el lazo,

la abrazo con la lazo estrecho.

¡Ay! ¡Quién no hubiera nacido!

**FABIO**

Conde, yo he considerado

que ser en esto atrevido

2095

no es labor de pecho honrado.

**ENRIQUE**

¡Ay, Fabio, remedio os pido!

Que habiéndome de casar,

no es posible sin morir

la Condesa.

**FABIO**

Otro lugar

2100

se puede en esto elegir,

y a otra mano encomendar.

Venga Isabela conmigo.

**ENRIQUE**

¿Dónde?

**FABIO**

Yo tengo un criado

leal y en lugar de amigo;

2105

vive en un monte apartado.

Y este, sin otro testigo,

en el mar la puede echar

en un barco, en que un barreno

se puede dar al entrar,

2110

y así, poco a poco lleno

de agua, irá al fondo del mar.

Esta será de tu esposa

muerte y sepultura junta,

más secreta y más piadosa,

2115

y di, si el Rey te pregunta,

que entre su arena reposa.

**ENRIQUE**

Bien has dicho, amigo Fabio.

**ISABELA**

Piadoso remedio y sabio.

**ENRIQUE**

Vete, Isabela, con él;

2120

sea yo esposo cruel,

no verdugo de tu agravio.

Direlo al Rey de esa suerte.

**FABIO**

De mi lealtad conocida,

no quiero satisfacerte.

**ISABELA**

2125

Adiós, causa de mi vida.

**ENRIQUE**

Mejor dirás de tu muerte.

*Vanse todos. Y sale el REY y la infanta DIONISIA*

**DIONISIA**

Crueldad notable fuera;

por mi voto, está muy cierto

que Isabela no muriera.

**REY**

2130

Puesto que inocente ha muerto,

que fue justo considera.

Y pues por tu liviandad

pagó lo que no debía

la inocente castidad,

2135

mira tu culpa en la mía,

y la tuya en mi maldad.

Esto fue razón de estado.

**DIONISIA**

Sinrazones fueron todas.

**REY**

Con esto libre ha quedado

2140

el Conde para tus bodas,

aunque no de estar culpado.

Si tuviera posesión,

matara al Conde y pusiera

tu libertad en prisión.

2145

Pero viva el Conde, y muera

de mi infamia la ocasión.

**DIONISIA**

Si fui yo, ¿por qué merece

muerte esa triste española?

**REY**

Porque más justo parece

2150

que viva tu honra sola,

que es quien más muerte padece.

**DIONISIA**

No me puedo consolar.

**REY**

Ni yo dejar de buscar

remedio a honor perdido.

**DIONISIA**

2155

De tan sangriento marido,

¿qué menos puedo esperar?

**REY**

Que me has enojado, advierte.

Los dos somos homicidas:

tú por culpa, yo por suerte.

**DIONISIA**

2160

Mal se lograrán dos vidas

fundadas sobre una muerte.

**REY**

No debes ya de querer

que dure mucho la mía,

con tu loco proceder.

*Sale el conde ENRIQUE*

**ENRIQUE**

2165

A besar tus pies venía.

**REY**

Habla, Conde, a tu mujer.

*Vase*

**ENRIQUE**

¿Por qué se va el Rey así?

¿Hase enojado conmigo?

**DIONISIA**

Porque represión le di

2170

de tu crueldad, enemigo,

pues fue justo hacerla en ti.

Di, infame Conde, ¿qué hallaste

en mí, que de verme huiste

la noche que me gozaste?

2175

¿Por qué la fe me rompiste,

y con otra te casaste?

¿Fue mejor hija tercera

de un conde de Barcelona

que de tu Rey la primera?

2180

¡Dejas la propia corona

por la nobleza extranjera!

¿No miras lo que has causado?

**ENRIQUE**

Miro que soy desdichado;

miro que no te gocé.

**DIONISIA**

2185

¿Qué dices?

**ENRIQUE**

Que Dios lo ve,

y que Dios me ha castigado.

**DIONISIA**

Pensé que negar querías.

**ENRIQUE**

Ahora bien, muerta Isabela,

¿qué haré?

**DIONISIA**

Pues que tenías

2190

con tu engañosa cautela

secas las entrañas mías,

no puedo negar que has sido

amado como marido,

y que ahora lo has de ser.

2195

Procura, Conde, poner

a tu Isabela en olvido.

**ENRIQUE**

Yo lo haré, señora, así.

**DIONISIA**

Vamos a desenojar

al Rey.

*Vase la INFANTA*

**ENRIQUE**

Voy... ¡Ay de mí!

2200

¿Si habrán entrado en la mar?

¿Si estaba la barca allí?

Cielo, sol, estrellas, luna,

elementos, hombres, aves,

fieras sin razón alguna;

2205

mar azul, donde mil naves

corren tormenta y fortuna,

esa barquilla que llega

a vuestra piedad temblando,

con dos ángeles navega:

2210

ved que la están barrenando,

ved que se pierde y se anega.

Cargada va de tesoro;

Indias fue mi amor, que, en fin,

de él traje esta plata y oro.

2215

Halle Anfión el delfín

y otra vez, Europa lloro.

Viva el barco, y no perezca

aunque dé en Constantinopla.

Luz en linterna parezca.

2220

Muerte es el viento que sopla;

a su pesar resplandezca.

No seas, mar, su enemigo.

Madre tierra, dale abrigo.

Viento, déjala correr,

2225

que no se puede perder

quien lleva el norte consigo.

*Vanse. Y sale el duque OTAVIO con POLIBIO y TEREO, sus criados, y dos PESCADORES, diciendo*

*primero estas dos coplas desde adentro, y habla ISABELA también*

**OTAVIO**

Acosta, acosta, patrón.

¡Rema, perro!

**POLIBIO**

El viento es bravo.

**OTAVIO**

Llega, aborda, dale un cabo.

**ISABELA**

2230

¡Cielo, tus milagros son!

**OTAVIO**

Ásela en Brazos, Tereo.

**TEREO**

Ya la tengo.

**OTAVIO**

Camina[d]

a la orilla.

**ISABELA**

Tu piedad,

cielo, en mis desdichas veo.

*Sacan a ISABELA en brazos y salen todos*

**OTAVIO**

2235

¿Tienes vida?

**ISABELA**

Vida tengo.

**OTAVIO**

Esfuérzate.

**ISABELA**

Eso procuro.

**OTAVIO**

Ya tienes puerto seguro.

**ISABELA**

Basta que a tus manos vengo.

**OTAVIO**

¿De dónde eres?

**ISABELA**

Española.

**OTAVIO**

2240

¡Española, y aquí!

**ISABELA**

Sí,

que de una armada yo fui

la que se ha librado sola.

**OTAVIO**

¿Eres casada?

**ISABELA**

No sé,

que fue mi ventura corta.

**OTAVIO**

2245

Dadla que coma.

**ISABELA**

No importa.

Ánimo, señor, tendré.

**OTAVIO**

Ser española te abona.

Dónde naciste, me di.

**ISABELA**

En Cataluña nací.

**OTAVIO**

2250

Y ¿en qué ciudad?

**ISABELA**

Barcelona.

**POLIBIO**

¿Quién duda que es principal?

**OTAVIO**

Necio, ¿no se echa de ver?

**ISABELA**

Quién eres deseo saber.

**OTAVIO**

De esta tierra natural.

**ISABELA**

2255

De que me encubras, me agravio,

tu nombre.

**OTAVIO**

Hombre noble soy.

**ISABELA**

Pues dime en qué tierra estoy.

**OTAVIO**

En tierra del duque Otavio.

**ISABELA**

¿Eres tú?

**OTAVIO**

Yo soy, que andaba

2260

pescando en aquesta orilla,

de donde vi tu barquilla,

que el mar furioso anegaba.

No temas, que en mi poder

nada te puede faltar.

**ISABELA**

2265

Solo te quiero obligar

con decir que soy mujer.

La corte del rey de Irlanda,

¿está lejos?

**OTAVIO**

Cerca está.

**ISABELA**

¿Tú piensas volver allá?

**OTAVIO**

2270

Cualquiera cosa me manda

que ir a la corte no sea,

donde en seis años no entré.

**ISABELA**

Antes yo procuraré

que en ella nadie me vea.

**OTAVIO**

2275

Si, para cualquiera cosa

que intentes, menester fuese

que en tu servicio ofreciese

la vida, española hermosa,

no dudes de que me inclinas

2280

de tal manera a tus ojos,

que la ofrezco por despojos

a sus estrellas divinas.

No soy casado ni tengo

a quien dar cuenta de mí.

**ISABELA**

2285

Ya olvido el bien que perdí,

pues en ti a cobrarle vengo.

Mas tu estado, te prometo,

tu vida, tu honor también,

no me pueden dar más bien

2290

que guardarme con secreto.

**OTAVIO**

¿Eso te importa?

**ISABELA**

La vida

por lo menos.

**OTAVIO**

Pues yo haré

que aquí tu persona esté

cuanto quisiere escondida.

**ISABELA**

2295

Tu palabra me asegura.

**OTAVIO**

Al mismo cielo la doy.

**ISABELA**

¿Vamos?

**OTAVIO**

(Bien perdido voy

por su divina hermosura.

**TEREO**

(Pues ¿tan presto estás tan ciego?

**OTAVIO**

2300

Todo me siento abrasar.

No sé cómo de la mar

pudo salir tanto fuego.)

**Jornada III**

*Salen el REY y la infanta DIONISIA y CELINDA*

**DIONISIA**

A su culpa corresponde.

Mayor castigo merece.

**REY**

2305

En fin, ¿que ya convalece

de su enfermedad el Conde?

**DIONISIA**

Larga y peligrosa ha sido

y llena de confusión,

mas no para la ocasión

2310

que de tenella ha tenido.

**REY**

Muy como mujer procedes,

pues viene a aborrecer

lo que solías querer,

cuando ya gozarlo puedes.

2315

Sospecho que quieres mal

a Enrique.

**DIONISIA**

No le aborrezco,

pero mucho me entristezco

de verle tan desigual,

que ya que por tu rigor

2320

a la Condesa dio muerte,

no veo que se divierte

de aquel su pasado amor.

Y no me puede estar bien

casamiento con un hombre

2325

que siempre llora su nombre

y que la adora también.

**REY**

Dionisia, si tuyo ha sido

de este suceso el honor,

busca marido a tu amor,

2330

y no a tu gusto marido.

El Conde llora a su esposa.

**CELINDA**

Y razón debe tener,

que fue una santa mujer,

y por todo extremo hermosa.

2335

Mas dame que venga a estar

con tu nueva compañía,

verás que ese mismo día

ama y comienza a olvidar;

que cuando más tiernamente

2340

lloran pasada amistad,

con cualquiera novedad

se consuelan fácilmente.

**REY**

Hoy, pues el Conde está bueno.

se desposará contigo.

*Sale CLENARDO, secretario*

**CLENARDO**

2345

Parece justo castigo

del cielo, de enojos lleno.

Rayos son de su venganza.

**REY**

¿Qué es esto, Clenardo?

**CLENARDO**

El Conde,

que en todo tan mal responde

2350

al gusto de tu esperanza,

acabado de vestirse

las galas de desposado,

cuando en el siniestro lado

quiso la espada ceñirse,

2355

quedose suspenso un rato,

y al fin de esta suspensión

dijo que vía en visión

de su Isabela un retrato;

y diciendo: “Espera, espera”,

2360

se comenzó a desnudar,

y se ha querido matar

si por nosotros no fuera.

**REY**

¡Ah, cielo, que de esta suerte

tu justicia me revela

2365

que la sangre de Isabela

la pide a Dios de su muerte!

Hija, ¿qué tengo de hacer?

**DIONISIA**

Aplacar a Dios con ruegos.

**REY**

Todos estuvimos ciegos.

*Sale el conde ENRIQUE, en calzas y jubón, haciendo locuras, y dos criados huyendo*

**ENRIQUE**

2370

Aguarda, aguarda, mujer.

Espera, Isabela hermosa.

**REY**

Tenedle, asidle.

**ENRIQUE**

Dios sabe

que me es la vida más grave

que la más pesada cosa.

2375

Ni Sísifo con el canto,

ni con la rueda Ixïón,

siente más grave pasión

en el reino del espanto.

¿Qué esperas, muerte? ¿A quién digo?

2380

Mata, ¡oh, muerte!, un homicida.

Mas déjasme con la vida

por darme mayor castigo.

Si no sabes quién mató

a la Condesa, yo fui.

**REY**

2385

Hacedle callar.

**ENRIQUE**

Y a mí,

este Rey me lo mandó.

**REY**

Conde, quien eso te oyere,

¿qué juzgará de los dos?

**ENRIQUE**

Temed vos que os juzgue Dios

2390

cuando llamaros quisiere,

y al mundo no le temáis.

Si para Dios no sois bueno,

para el mundo to os condeno,

por bueno que parezcáis.

**DIONISIA**

2395

No está loco en lo que dice.

**REY**

¿Cómo no? Su furia espanta.

**ENRIQUE**

¡Diz que yo gocé a la Infanta!

Mal me haga Dios si tal hice,

que la verdad de esto es

2400

que ello estaba concertado,

estando el cielo nublado,

entre las dos o las tres.

Pero púsome en prisión...

¿Quién pensáis? Aqueste viejo

2405

con sus barbas de conejo;

y entretanto un abejón

se comió el panal de miel.

¿Por qué me prenden a mí,

que cuando a cogerle fui,

2410

solo el corcho estaba en él?

**REY**

Todavía contradice

tu opinión.

**DIONISIA**

Eso me espanta.

**ENRIQUE**

¡Diz que yo gocé a la Infanta!

Mal me haga Dios si tal hice.

2415

Algún bellaco embozado,

que se entró por el balcón

viendo en cueros la ocasión,

quiso acostarse a su lado;

que yo, por ningún tormento

2420

que el Rey me pudiera dar,

si la pudiera gozar,

negara el atrevimiento.

¡Ay, Dios! Tapadme los ojos,

tapadme.

**CLENARDO**

¿Qué te desvela?

**ENRIQUE**

2425

¿No ves cómo está Isabela

llena de tristes despojos?

¿No la veis altos los pies,

cubierta de negro luto,

con el lastimoso fruto

2430

de mis hijos todos tres?

¿No veis a don Juan llorando,

a Ricarda y a Laurencia,

testigos de la sentencia

que el cielo está pronunciando?

2435

¿No veis aquel tribunal

cuyas gradas son leones,

y entre mil santos varones

el Salomón celestial?

¿No veis la sangre que pide

2440

justicia del caso feo?

¿No veis que el engaño es reo,

y la ignorancia preside?

¿No veis contra mí fiscal

el que del cielo cayó?

2445

No se excusa morir yo,

digno soy de pena igual.

Mi conciencia me lo dice.

Maté un ángel, una santa...

Y ¡diz que gocé a la Infanta!

2450

Mal me haga Dios si tal hice.

**DIONISIA**

¡Que aqueste fin ha tenido

tu intento, padre engañado!

**REY**

Amor y honor me han forzado,

y tuya la culpa ha sido.

**ENRIQUE**

2455

¡Oh, Isabela! ¡Oh, serafín,

que hasta el cielo ver no aguardo!

¡Que no hubiera un Mandricardo

que diera muerte a Zerbín!

¡Ah, pesar de mi obediencia

2460

y de quien me lo mandó!

**REY**

Enrique, ¿sabes que yo

soy rey?

**ENRIQUE**

¡Buena impertinencia!

Culebra sois en cautela,

esta Eva; yo fui Adán.

2465

La manzana que me dan

fue la muerte de Isabela;

de la conciencia del aviso

en mi furia declarada

es el ángel con la espada

2470

que os echa del paraíso.

Mas ¿este mi cuerpo es

el de Adán? Mucho lo dudo,

que Adán andaba desnudo

de la cabeza a los pies.

2475

Pero mal he conocido

que en esto soy engañado,

que Adán, después del pecado,

quedó de pieles vestido.

**REY**

¿Qué me aconsejas en esto,

2480

causa de todo mi mal?

**DIONISIA**

No sé, padre. Estoy mortal.

**ENRIQUE**

¡Por Dios, Rey, que sois un cesto!

Ya vuestra opinión y fama

como de ajedrez ha sido,

2485

que el ser rey habéis perdido,

todo por guardar la dama.

¿Qué os hizo a vos, mentecato,

una paloma sin hiel?

Ya vos dijo el rey de Argel

2490

que tocaban a rebato.

**CLENARDO**

Extraña furia le toma;

mas tanto amor le combate.

**ENRIQUE**

¡Que mi gallina me mate,

y mis tres pollos me coma!

2495

¡Buenos mis negocios van!

¿Quién tendrá en esto paciencia?

Apelo de la sentencia

para el señor preste Juan.

Diralo un jüez de palo.

2500

Término pido y repido;

mas ¿cómo término pido

a quien le tuvo tan malo?

**REY**

Ahora bien, Dionisia, este hombre

ha de morir, porque en medio

2505

de este mal, solo es remedio

para su fama y mi nombre.

En este fin se remata

todo el daño que hemos hecho,

pues vivo no es de provecho,

2510

y muerto tu infamia mata.

**DIONISIA**

¿Ese es remedio?

**REY**

Este hallo.

**ENRIQUE**

¡Eso no, milano fiero!

¡Gallina y pollos primero,

y ahora quieres el gallo!

2515

¡Vive Dios, que he de cantar

antes que amanezca Dios,

que me lo mandaste vos,

aunque seáis para negar!

¿Yo, morir, siendo alma en pena?

**CLENARDO**

2520

Señor, matarle es crueldad.

**REY**

Pues con esta enfermedad,

¿qué aguardo de él cosa buena?

**CLENARDO**

Señor, causa de esto ha sido

que el Conde dos días ha estado

2525

sin comer, de que ha quedado,

como ves, desvanecido.

Hazle comer y beber,

y verás que vuelve en sí.

**REY**

Traed de comer aquí.

2530

Denle a Enrique de comer.

**ENRIQUE**

¡Ah, perros, que concertáis

darme veneno comiendo!

Si pensáis que no lo entiendo,

muy engañados estáis.

2535

No he de comer ¡vive Dios!,

hasta que a Isabela vea.

¡Caramelos y jalea!

¿Quitarme queréis la tos?

Ven acá, Rey embutido,

2540

Herodes entre inocentes,

remedio de inconvenientes,

y entre remedios perdido;

Rey de paramento viejo,

que el rótulo significa

2545

como caja de botica,

lleve el diablo tu pellejo.

¿Por qué me echaste en prisión?

¿Quién te engañó, Rey mochuelo?

¿Qué capítulo del duelo

2550

te dio mi satisfacción?

¿Por qué me mandaste cortar

el blanco cuello a Isabela?

¿Con qué azúcar y canela

se puede ahora curar?

2555

Todo el mundo te maldice.

**CLENARDO**

Mucho el furor se adelanta.

**ENRIQUE**

¡Diz que yo gocé a la Infanta!

Mal me haga Dios si tal hice.

**REY**

Llevadle luego de aquí,

2560

metedle en una prisión.

**ENRIQUE**

¿Vos conmigo, Faraón?

¿Vos, conmigo? ¿Vos, a mí?

¡Afuera, perros villanos!

**REY**

Asidle, que está furioso.

**CRIADO 1º**

2565

¡Ay, que me ha muerto!

**CLENARDO**

Es forzoso

atalle de pies y manos.

**REY**

Llamad la guarda.

**ENRIQUE**

Isabela,

allá te voy a buscar.

**REY**

Asidle y hacedle atar.

**ENRIQUE**

2570

Alguno habrá que le duela.

**CLENARDO**

No hay quien no se atemorice.

**CRIADO 2º**

No se ha visto fuerza tanta.

**ENRIQUE**

¡Diz que yo gocé a la Infanta!

Mal me haga Dios si tal hice.

*Vase ENRIQUE haciendo locuras tras los criados, y sale FABIO*

**DIONISIA**

2575

Hazle de suerte encerrar,

que mi infamia no publique.

**FABIO**

¿Dónde va corriendo Enrique?

¿Por qué le mandas matar?

**REY**

Fabio, encerrarle he mandado

2580

porque está loco y publica

mi infamia.

**FABIO**

¡A buen tiempo aplica

ese sentimiento honrado!

**REY**

¿Cómo?

**FABIO**

Como ahora llega

del conde de Barcelona,

2585

adonde él viene en persona

y mil banderas despliega,

al puerto una fuerte armada,

llena de gente española,

cuya entrada y salva sola,

2590

de la primera rociada

puso el primer fuerte en tierra,

y a la playa en barcos sale,

donde de los pies se vale

tu poca gente de guerra,

2595

que huyendo la fiera muerte

con que te amenaza el Conde,

van enseñando por dónde

puede llegar a prenderte.

Si esto es libertad, perdona,

2600

y procura resistilla;

que viene media Castilla

en favor de Barcelona.

Fuerte gente toledana

–porque jamás supo el miedo

2605

por dónde van a Toledo–,

cordobesa y sevillana

trae el Conde, porque tiene

gran deudo al rey de Castilla.

Ya todos cubren la orilla,

2610

ya en orden marchando viene.

El niño don Juan, su nieto,

dicen que es el General,

a cuyo guion real

guardan los demás respeto.

2615

Este es un negro pendón,

donde pintada Isabela,

por el aire al cielo vuela

a pedir satisfacción.

Mira, señor, qué has de hacer.

**REY**

2620

Por puntos crece este daño,

y para mi desengaño

basta ser causa mujer.

¿Quién te parece a ti, Fabio,

que sea mi general?

**FABIO**

2625

Pues dura del Conde el mal,

haz que venga el duque Otavio.

**REY**

Ha seis años que no viene

a la corte.

**FABIO**

¿Hasle agraviado?

**REY**

No.

**FABIO**

Pues el Duque es soldado

2630

y hombre que experiencia tiene.

¿Irele a llamar?

**REY**

Camina,

y entretanto haré juntar

gente que camine al mar.

**DIONISIA**

Esta es justicia divina.

*Vanse. Y sale el duque OTAVIO y ISABELA*

**OTAVIO**

2635

¡Que eres, hermosa española,

del conde Enrique mujer!

**ISABELA**

Soy la que solía ser,

Otavio, su mujer sola.

Y pues palabra me has dado

2640

del secreto prometido,

y del amor pretendido

ya quedas desengañado,

haz de manera que pueda

volver a mi padre a España,

2645

pues mi vida en tierra extraña

en tanto peligro queda.

**OTAVIO**

Enrique, Isabela hermosa,

fue competidor conmigo;

dos años fue mi enemigo

2650

en competencia amorosa;

y aunque entonces es verdad

que está en su punto el rigor,

luego que acaba el amor,

acaba el enemistad.

2655

Y digo que de tu cuento

solo a ti misma te diera

crédito quien conociera

de Enrique el entendimiento.

¿Es posible que, aunque el Rey

2660

mil muertes le amenazara,

y que en él la ejecutara,

ya por fuerza, ya por ley,

osó entregarte a la muerte

y dar tus hijos a España?

**ISABELA**

2665

No fue suya aquella hazaña,

mas del rigor de mi suerte;

aunque no sé si el reinar,

que es poderosa disculpa,

fue la ocasión de su culpa.

**OTAVIO**

2670

Al fin te mandó matar,

y debe de estar casado

con Dionisia injustamente.

**ISABELA**

¿Cómo?

**OTAVIO**

Porque está inocente

de la culpa que le ha dado.

2675

Y como tú me prometas

que un secreto callarás,

quién la ha gozado sabrás.

**ISABELA**

No han sido menos secretas

las cosas que te he fiado.

2680

Unas por otras troquemos.

**OTAVIO**

Mil cosas que escritas vemos,

o acaso nos han contado,

imposibles nos parecen.

Pues sábete que yo fui

2685

quien la gozó.

**ISABELA**

¿Cómo así?

Que mil dudas se me ofrecen.

**OTAVIO**

Con una industria amorosa,

en un oscuro aposento

me dio amor atrevimiento

2690

y gocé la Infanta hermosa,

y una sortija la di

por el Conde.

**ISABELA**

¡Extraño enredo!

**OTAVIO**

Y esta que traigo en el dedo

me dio también ella a mí.

2695

Cuanto a ella, bien conviene

hacer al Conde casar;

cuanto al Conde, no hay dudar

de la inocencia que tiene.

Él fue a España y yo a mi tierra,

2700

donde seis años he estado,

que es el tiempo que casado

de ella el Conde se destierra.

Discúlpale del error,

y cúlpale de tu injuria.

**ISABELA**

2705

Culparé del Rey la furia

y disculparé su honor.

De Enrique no digo nada,

que le he querido de suerte,

que me pesa que mi muerte

2710

fue sin efecto ordenada.

Pero, pues ya estoy sin él,

déjame, Otavio, gozar

de mis hijos, que es estar

casi con tres partes de él.

2715

Tres son mis hijos, bien digo,

tres partes del Conde son;

una falta al corazón,

téngala el Conde consigo.

Y pues esto fuerza es

2720

o gusto de la fortuna,

mejor estaré sin una,

Duque, que sin todas tres.

Ese anillo te pidiera

por consuelo de mi mal,

2725

si a pedirte merced tal

mi desdicha se atreviera.

Con él fuera consolada;

mas si la tienes amor,

no es justo.

**OTAVIO**

Si en tu dolor,

2730

Isabela desdichada,

causa esta prenda consuelo,

servirte de ella podrás.

*Dásela*

**ISABELA**

No puedo pagarte más

que con obligar al cielo.

**OTAVIO**

2735

¡Polibio!

*Sale POLIBIO*

**POLIBIO**

Señor...

**OTAVIO**

Al puerto

con esta dama camina,

y en llegando a la marina,

la entrega a Atilo o Alberto,

que en este primer vïaje

2740

la pasen a Barcelona,

regalando su persona;

y para el matalotaje

haz que le den mil escudos.

**POLIBIO**

(¿Gozástela?

**OTAVIO**

Los criados

2745

tienen por blasón de honrados

ser obediente y mudos.)

Por secreto no te encargo

a más gente.

**ISABELA**

Este hombre basta.

**OTAVIO**

Adiós, Isabela casta.

**POLIBIO**

2750

(Yo llevo un hermoso cargo.)

**ISABELA**

Adiós, duque generoso.

**POLIBIO**

(¡Por Dios, que antes de llegar

al puerto, la he de gozar!)

*Vase POLIBIO y ISABELA*

**OTAVIO**

¡Caso extraño y espantoso!

2755

¿Que de aquel atrevimiento

haya este mal procedido?

¿Que mía la culpa ha sido,

y de Isabela el tormento?

¡Ved, a cabo de seis años

2760

que esto a verdad se reduce,

el fruto que aquí produce

la causa de mis engaños!

Todo engaño y compasión

de una mujer inocente.

*Sale el marqués FABIO*

**FABIO**

2765

Aunque no quiera tu gente...

**OTAVIO**

¡Fabio! En aquesta ocasión,

¿adónde bueno?

**FABIO**

Por ti.

**OTAVIO**

¿Llámame el Rey por ventura?

**FABIO**

Por ventura, y tan segura,

2770

que albricias te pido.

**OTAVIO**

¿Ah, sí?

Pues ¿qué me quieres?

**FABIO**

Que seas,

de una empresa, general.

**OTAVIO**

¿Traes gente?

**FABIO**

El bastón real,

solo para que lo creas.

**OTAVIO**

2775

Si es por mi daño, Marqués,

en mi tierra estoy. No quiero

servirle.

**FABIO**

Soy caballero,

crédito es bien que me des.

Yo hago pleito homenaje

2780

al cielo y a ti que es cierto

lo que digo. Por el puerto

recibe de España ultraje

con navíos que han llegado.

**OTAVIO**

(Ya la ocasión adivino.)

**FABIO**

2785

Vamos, que por el camino

te diré lo que ha pasado.

**OTAVIO**

¿Es del conde Enrique hazaña?

**FABIO**

Y de Dionisia cautela.

**OTAVIO**

(Peligro corre Isabela

2790

de no llegar viva a España.)

*Vanse. Y sale un alarde de SOLDADOS con caja y bandera negra, y en ella pintada la imagen de ISABELA; el niño DON JUAN, el niño, armado sobre una sotanilla negra, con bastón de general y el CONDE DE BARCELONA detrás*

**CONDE**

Aunque justo parece que vengara

la muerte de mi hija como padre,

y que el bastón de general llevara,

mejor será que a vos el cargo os cuadre.

2795

Si a mí por viejo la experiencia es clara,

amor, por el dolor de vuestra madre,

nieto, os hará mover –que este es mi celo–

con guerra en el mundo y con justicia el cielo.

No llevaron a Troya los de Grecia

2800

niños tiernos, mas fuertes viejos canos,

por capitanes, que la guerra precia

más que de Aquiles las valientes manos;

Roma triunfante y la sagaz Venecia,

más que los Aníbales y Africanos,

2805

viejos Torcatos, honra de su tierra.

[...]

Confieso que esto es justo, pero creo

que el no tener jamás causa tan justa

hizo fiar sus armas y trofeo

2810

más de la antigua que la edad robusta.

Pero ya que en tan justa causa veo

yo el contrario, la defensa injusta,

quiero que en este niño el mundo vea

que no las armas, la razón pelea.

2815

Este es el General, nobles soldados;

este es mi nieto y de Isabela hijo.

De su inocencia estáis desengañados;

el Conde por sus cartas os lo dijo.

Pues si vais de razón tan justa armados,

2820

con justa causa un niño tierno elijo

por general contra su fiero padre,

cubierto de la sangre de su madre.

**DON JUAN**

Famoso Conde y noble abuelo mío,

gloria y honor del nombre de Moncada,

2825

pequeño corazón y grande brío

rigen este bastón y aquesta espada;

pero tan grande ya con vos le crío,

y con la injuria de mi madre amada,

que dentro de dos días este pecho

2830

ha de romper como aposento estrecho.

Para asombrar esta cobarde gente

yo basto solo, fuera de que es justo

que un inocente vengue a otro inocente;

del cielo vengador acuerdo y gusto.

2835

Fuera de que soy hombre tan valiente,

y para casos de honra tan robusto,

que al Rey cruel desafiar pretendo,

y con favor de Dios vencerle entiendo.

**CONDE**

Besar quiero la boca que eso dice,

2840

o con aquestos brazos levantarte,

*[Toma el niño en brazos]*

porque esta barba blanca te autorice.

Alto estás, mira bien ese estandarte,

y aquí la historia trágica infelice

quiero desde mis brazos enseñarte

2845

de tu difunta madre.

**DON JUAN**

No, no, abuelo;

no la quiero mirar, bajadme al suelo,

que pues llorar es fuerza, puesto en alto,

anegaré con otro mar la tierra.

Vamos a darles el primer asalto.

2850

Veréis qué corazón mi pecho encierra.

**CONDE**

Dadme la sangre, de que ya estoy falto.

A fuego y sangre les publico guerra.

**DON JUAN**

Vayan espías a saber qué hace

el Rey.

**UN SOLDADO**

Bien dice.

**CONDE**

De otra causa nace.

*Vanse. Y salen el REY y la infanta DIONISIA y CLENARDO, secretario*

**REY**

2855

Perdidos somos.

**DIONISIA**

¿Qué remedio pones

en tantas desventuras?

**REY**

Ve, Clenardo,

y trae de la prisión atado al Conde.

**CLENARDO**

¿A qué efecto le quieres loco y preso?

**REY**

Camina a hacer lo que te mando.

**CLENARDO**

(En todo

2860

se engaña el Rey.)

*Vase CLENARDO*

**DIONISIA**

¿Qué intentas con Enrique?

**REY**

Dársele intento a quien por él me pone

en tanto aprieto.

**DIONISIA**

Esa es crueldad notable.

**REY**

Pues si Ramón, cual ves, desembarcando

tanta copia de gente en esta isla,

2865

desierta de reparo y desarmada,

ya derriba mil villas y castillos,

y sin nuestra prisión no se contenta,

¿qué puedo hacer mejor que darle a Enrique?

Enrique es loco, Enrique es hombre inútil,

2870

por Enrique esta guerra origen tuvo,

A Enrique quiere el Conde.

*Salen CLENARDO y ENRIQUE, atado*

**CLENARDO**

Aquí está Enrique.

**REY**

Haz luego que lleven cien soldados

al fiero catalán, y di que vengue

en el duro homicida de su hija

2875

la sangre de que yo no estoy culpado.

Matándole podrá vengar mi honra.

**ENRIQUE**

¡Ahora sí que cumples mis deseos,

piadoso cielo! Ahora sí que llega

otra vez la razón a mi discurso!

2880

Cobré sentido con oír mi muerte,

y con ver que a las manos de mi hijo

voy a vengar la sangre de su madre.

Protesto al cielo y a sus santos ángeles,

a sus inteligencias, a sus luces,

2885

sol, luna, estrella, signos y planetas,

a la tierra, a sus plantas, a sus árboles,

a sus fieras, sus fuentes y sus ríos,

a sus nubes, al aire, a cuantas cosas

en su región tercera se congelan

2890

desde el granizo hasta el ardiente rayo,

a las aves parleras y a las mudas,

al mar furioso y sus nadantes peces,

al fuego elementar y al que hemos visto,

a los hombres más altos y comunes

2895

desde el rey adorado al pastor pobre,

y desde el más letrado al ignorante;

que no debo a la Infanta cosa alguna

de su honor, ni fui yo de ningún modo

aquel de quien se queja, pues la noche

2900

de su desgracia el Rey me tuvo preso.

Verdad es que confieso que esta muerte

la debo por la muerte de Isabela.

**REY**

Llevadle luego.

**ENRIQUE**

¡Oh bárbaro enemigo!

Presto verás por ti mayor castigo.

*Lleva CLENARDO a ENRIQUE*

**DIONISIA**

2905

¿A quién no mueve a sentimiento

este desdichado Conde?

**REY**

Yo, Dionisia,

quedo temiendo que inocente muere.

Esta protestación que al cielo hace,

a la tierra, a las fieras y a los hombres,

2910

que no ha sido el autor de tu desdicha,

¿a quién no puede dar cuidado?

**DIONISIA**

A aquellos

que supieren que Enrique estaba loco;

que no es tan claro el día como es cierto

ser el autor de la deshonra mía.

*Sale FABIO, y el duque OTAVIO*

**FABIO**

2915

Aquí está el duque Otavio.

**REY**

¡Amigo Duque!

**OTAVIO**

De vuestra Alteza a Otavio sus pies ínclitos.

**REY**

¡Tanto tiempo sin veros!

**OTAVIO**

No pudiera,

señor, menos ausencia de la corte

descansar mis estados, que tenía

2920

perdidos y empeñados su asistencia.

Esto, y no ser en ella necesario,

de tu servicio me tuvieron lejos;

pero ofrecida la ocasión ahora,

estados, honra y vida, todo es poco

2925

para emplear en tu real servicio.

**REY**

Ya sabes el aprieto en que me ha puesto,

del español, la armada.

**OTAVIO**

Ya he sabido

del Marqués el agravio y la venganza.

El remedio conviene que sea presto.

**REY**

2930

Venid donde sepáis lo que he trazado,

si no bastare haberle dado a Enrique,

que es lo que dicen que pretende el Conde.

**FABIO**

¿A Enrique has dado al español?

**REY**

Ahora

de dar acabo al español a Enrique.

**FABIO**

2935

¿Por qué tan gran crueldad has hecho?

**REY**

Fabio,

Enrique es la ocasión, Enrique muera.

Fuera de que ya es loco y hombre inútil.

**FABIO**

Yo perderé la vida en su defensa.

**OTAVIO**

(¡Ay, Dionisia! Mirándote, mi herida

2940

vierte sangre de nuevo!)

**DIONISIA**

¿Venís bueno,

Otavio?

**OTAVIO**

A tu servicio. (Y tan perdido

como ahora seis años.)

**DIONISIA**

(Sabe el cielo

que estoy arrepentida de no amaros.)

**OTAVIO**

(Yo, no de mi afición. ni de gozaros.)

*Vanse, y sale ISABELA, en hábito de hombre*

**ISABELA**

2945

Dejando al traidor dormido,

que el Duque me dio por guarda,

y tomando su vestido,

vengo donde el mar me aguarda,

con pensamiento atrevido,

2950

que en esta primera aldea

dicen –¡quiera Dios que sea!–

que de una armada de España

sale gente a la campaña

y estas riberas pasea.

2955

Forzarme quiso el villano,

mas como el sueño y el vino

le retuvieron la mano,

enfrenó su desatino

la noche, descanso humano.

2960

Pero cuando el alba apenas

sobre rosas y azucenas

vertía aljófar, tomé

su vestido, y caminé

por estas blancas arenas.

2965

Allá queda con el mío

y en poder de dos villanos,

que reirán su desvarío.

*Salen LUCINDO y FENICIO, SOLDADOS españoles con escopetas*

**LUCINDO**

Rinde a este cordel las manos,

o aqueste, irlandés, te envío.

**ISABELA**

2970

Ten el arcabuz, soldado,

que no soy hombre de guerra,

aunque traigo espada al lado.

**FENICIO**

Basta ser de aquesta tierra

y que aquí te hemos hallado.

**LUCINDO**

2975

Bien dices, que este es espía.

*Átanla*

**ISABELA**

Españoles, no podía

dar al cielo más bien junto

que rendiros a este punto

la espada y la vida mía.

2980

Pero ya que os di la espada

y he rendido mi persona,

decidme cúya es la armada.

**LUCINDO**

Del conde de Barcelona.

**ISABELA**

¿Quién?

**LUCINDO**

Don Ramón de Moncada.

**ISABELA**

2985

¡Cielos! ¿Hay ventura igual?

**FENICIO**

Aquí viene el General.

Llega, e hinca la rodilla.

*Sale DON JUAN niño, con su bastón de general, y el capitán CARLOS con él*

**DON JUAN**

En fin, se rindió la villa.

**CAPITÁN**

Temió su bando real.

**ISABELA**

2990

(¿Qué es esto, cielos, que veo?

¿No es este niño don Juan?

¡Hijo...! Mas teneos, deseo,

que brazos que atados van,

a mal tiempo los empleo.

2995

Las lágrimas derramadas

por los ojos, del placer,

han sido más desmandadas

que lo pudieron hacer,

como no estaban atadas.

3000

Toma estas lágrimas mías,

nuevo capitán de hazañas,

que son en mis alegrías

reliquias de las entrañas

que habitaste tantos días.

3005

Quiérome disimular

si lo permite el contento.)

**FENICIO**

Ahora puedes llegar.

**DON JUAN**

¿Qué es esto?

**LUCINDO**

Aquí te presento,

General de tierra y mar,

3010

del enemigo esta espía.

**DON JUAN**

¿A qué venías?

**ISABELA**

Venía

bien libre de ver tal bien

donde no esperaba bien

el mayor bien que tenía.

**DON JUAN**

3015

¿Qué hace tu rey?

**ISABELA**

No sé,

porque jamás mi rey fue.

**DON JUAN**

¿Qué es lo que tienen pensado

para defender su estado

después que a Irlanda llegué?

**ISABELA**

3020

Jamás, señor, lo entendí.

**CAPITÁN**

Manda que le den tormento.

**DON JUAN**

Traed un tormento aquí.

**ISABELA**

No es el primero que siento,

noble General, por ti.

**DON JUAN**

3025

¿Por mí, dolor has sentido?

**ISABELA**

El mayor que puede ser.

**DON JUAN**

Yo soy muy agradecido.

Eso deseo saber;

que me lo digas te pido.

**ISABELA**

3030

A su tiempo lo sabrás.

**DON JUAN**

Desatadle.

**CAPITÁN**

Aquí le mata

a tormentos.

**DON JUAN**

Necio estás.

Desatadle, que retrata

la cosa que quiero más.

**CAPITÁN**

3035

¿Son como tú los soldados?

Porque tendréis buen aliño.

**DON JUAN**

Tendrá el Rey pocos cuidados.

Como ve el General niño,

trae soldados desbarbados.

3040

¿De dónde eres?

**ISABELA**

¿No lo ves?

Español soy de nación.

**DON JUAN**

¿De dónde?

**ISABELA**

Barcelonés.

**DON JUAN**

Que te honremos es razón.

**ISABELA**

Beso, General, tus pies.

3045

Cree que no soy espía,

sino un hombre que servía

al conde Enrique, tu padre.

**DON JUAN**

Y ¿conociste a mi madre?

**ISABELA**

Sí, señor.

**DON JUAN**

¡Ay, madre mía!

3050

¿Dónde ibas?

**ISABELA**

Iba a España.

**DON JUAN**

Dadle la espada.

**ISABELA**

Es hazaña

de tu valor, gran don Juan.

**DON JUAN**

De hoy más serás capitán.

Tú mi persona acompaña.

**ISABELA**

3055

Siendo tú muy pequeñito,

te acompañé nueve meses.

**DON JUAN**

De esa obligación me quito.

**ISABELA**

Si las que tienes supieses,

era proceso infinito.

**DON JUAN**

¿Cómo?

**ISABELA**

3060

También te he criado,

aunque no me has conocido.

Mas, pues a tiempo he llegado

que el amor que te he tenido

te muestre en ser tu soldado,

3065

dame para cierto efeto

licencia.

**DON JUAN**

Parte en buen hora.

*Vase*

**CAPITÁN**

Que es gallardo, te prometo.

**DON JUAN**

Su rostro, Carlos, adora

mi pensamiento secreto.

**CAPITÁN**

3070

¿Cómo?

**DON JUAN**

Si no fuera muerta

mi madre, que era juraba

aquesta sombra encubierta.

**CAPITÁN**

Mucho le imita en la cara.

*Sale el CONDE DE BARCELONA, y CLENARDO, y ENRIQUE, atado; con gente de guarda*

**CONDE**

No poco el de Irlanda acierta.

**CLENARDO**

3075

A Enrique, señor, te envía,

y suplica que su muerte

ponga freno a la osadía

de tu gente airada y fuerte.

*Vase CLENARDO, y la guarda*

**CONDE**

No poco he puesto a la mía

3080

viendo presente el traidor,

que deteniendo la mano...

¡Don Juan!

**DON JUAN**

Abuelo y señor,

¿qué es esto?

**CONDE**

Un hombre villano,

homicida de mi honor;

3085

un hombre que, por reinar,

mató la mejor mujer

que en el mundo pudo hallar;

un hombre que te dio el ser,

que te quisiera quitar.

3090

Este es aquel que mató

tu madre santa y hermosa.

**DON JUAN**

Padre, nunca pensé yo

que hiciérades vos tal cosa.

**ENRIQUE**

Hijo, un hombre me forzó.

**DON JUAN**

3095

¿Un hombre puede forzar

a nadie el libre albedrío?

**CONDE**

Admira el oírte hablar.

**ENRIQUE**

Hombre he nacido, hijo mío,

y como hombre, pude errar.

**DON JUAN**

3100

Mataste mi madre, padre,

¡por casaros con la Infanta!

¿Qué disculpa habrá que os cuadre,

siendo tan hermosa y santa,

como vos sabéis, mi madre?

3105

Arrojástela en la mar,

pensando poder lavar

con tanta agua tal pecado;

mas lo que la sangre ha manchado,

con sangre se ha de sacar.

3110

Y pues que sangre ha de haber,

de vos la sangre confío,

que la que se ha de verter

no ha de ser, abuelo mío,

de sangre que me dio ser.

*[Híncase de rodillas.]*

3115

Ante el tribunal, abuelo,

de vuestra clemencia justa,

de rodillas por el suelo,

de aquesta sentencia injusta

de parte del Conde apelo.

3120

Mi madre es muerta, señor;

si mi padre muere así,

yo moriré de dolor.

**ENRIQUE**

Hijo, no ruegues por mí,

que haces mi culpa mayor.

3125

Matadme, señor; la diestra

levantad de la ira vuestra.

Yo lo reconozco, yo,

pues maté a quien engendró

quien tanto valor os muestra.

3130

Veisnos aquí; ya no apelo,

porque justicia me falta.

Cortad, cortad sin recelo;

mi cabeza está más alta,

y vendrá primero al suelo;

3135

que de este golpe cortada

veréis que pasa la espada

y por encima del cabello

de don Juan, sin ofendello,

porque no es sangre culpada.

**CONDE**

3140

Para mi injuria y poder

bien fue el sagrado importante

adonde te vengo a ver.

¿Cómo te puedo ofender

con esta imagen delante?

3145

Como retraído has sido,

que con un niño en los brazos

a una torre te has subido:

tenle bien, que estos abrazos

te han guardado y defendido.

3150

Contra el plomo, que ya vuela,

del tiro de mi justicia,

tu hijo hiciste rodela,

donde pintó tu malicia

la imagen de mi Isabela.

3155

Y bien fue rodela a prueba

de mi buen nieto el valor,

yo el cobarde, él el temor,

que por defensa le lleva.

¿Quién ha visto al lobo fiero,

3160

porque el pastor no le mate,

que en brazos lleve al cordero?

¿Quién ha visto que rescate

el que es libre al prisionero?

Mas como, para templar

3165

la ira, es bueno mirar

su rostro un hombre al espejo,

porque me he visto, te dejo

de castigar y matar.

Es mi nieto espejo mío,

3170

tú la guarnición, y tal,

que si romperte porfío,

pongo a peligro el cristal,

y por eso me desvío.

*Vase*

**ENRIQUE**

Señor, ¿dónde vas así?

3175

Mátame, yo te ofendí.

Hijo, abrázame.

**DON JUAN**

Detente,

que estando mi abuelo ausente,

queda tu enemigo en mí.

**ENRIQUE**

Pues mátame tú también,

3180

porque mis entrañas abras,

que no hay muerte que me den

más fuerte que estas palabras.

**CAPITÁN**

El español viene.

**DON JUAN**

¿Quién?

**CAPITÁN**

El que hiciste capitán.

*Sale ISABELA*

**ISABELA**

3185

Ya tratan, fuerte don Juan,

los enemigos que ves,

de echarse a tus nobles pies,

y concertándolo están.

Servirte quieren y honrarte.

**DON JUAN**

3190

Carlos...

**CAPITÁN**

Señor...

**DON JUAN**

Oíd aparte,

no disgustemos mi abuelo.

Prended mi padre, aunque el cielo

sabe que el alma me parte;

mas, por darle confusión,

3195

téngale ese hombre en prisión,

que así parece a mi madre,

porque viéndole mi padre

conozca su sinrazón.

**CAPITÁN**

Como lo mandas, lo haré.

*[Vase DON JUAN, niño]*

3200

Soldado, ¿cómo es tu nombre?

**ISABELA**

Tomás, señor, me llamé

después que vi que un buen hombre

faltó la sangre y la fe.

**CAPITÁN**

Ese preso has de guardar,

3205

que el General lo ha mandado.

Tanto te pretende honrar.

**ISABELA**

¿Dónde estará bien guardado?

**CAPITÁN**

En una nave en la mar.

**ISABELA**

Sin cuidado podéis ir,

3210

que yo la haré llevar luego.

**CAPITÁN**

Voyme.

*Vase*

**ENRIQUE**

Y yo fuera a morir.

Esto, soldado, te ruego,

que ya me cansa el vivir.

**ISABELA**

¿Quién eres?

**ENRIQUE**

Ya ¿no lo ves?

3215

Un hombre a quien la fortuna,

dando sus nave al través,

desde encima de la luna

pudo bajar a tus pies.

Un hombre a quien hoy combate

3220

un enfadoso vivir,

y pesa que se dilate,

y porque quiere morir,

no halla un hombre que le mate.

Un hombre, un diamante fuerte

3225

en quien se mella la espada,

ni hay espada que le acierte,

que por cosa desechada,

no le conoce la muerte.

Un castigado sin culpa

3230

en un delito famoso,

y en otro en que no hay disculpa,

sin castigo y temeroso

de ver que el cielo me culpa,

que cuando su espada aplique,

3235

mayor daño me desvela;

en fin, soy el conde Enrique,

que dio la muerte a Isabela.

¿Qué más quiere que publique?

Pero tú, español soldado,

3240

a quien por guarda me han dado,

¿eres por dicha sombra

que de Isabela me asombra?

¿Dónde ese rostro has hurtado?

Ya que en la tragedia muero

3245

de mis mal logrados bienes,

que vivo cobrar no espero,

si eres sombra, ¿cómo vienes

antes del acto postrero?

¿Eres el hijo mayor

3250

del Conde? ¿Eres mi cuñado?

Habla, que tengo temor

de ver que no me has hablado,

mirándome con rigor.

**ISABELA**

Enrique, el hombre que ha muerto

3255

a sangre fría algún hombre

inocente y encubierto

siempre trae con su nombre

viva la imagen del muerto.

Débete de parecer

3260

que parezco a tu mujer,

porque tu mismo pecado

miras siempre retratado

en cuanto aciertas a ver.

Mas ya que conmigo estás,

3265

¿la razón no me dirás

de dar a Isabela muerte?

¿Fue flaca mujer tan fuerte?

¿Hízote ofensa jamás?

**ENRIQUE**

Fue santa, llegando a eso.

3270

Solo un rey pudo forzarme;

mas yo, llorando el suceso,

paguela con no casarme,

y luego, perdiendo el seso.

Viéndome inútil, me entrega

3275

al Conde. Yo, por morir

y no hacer lo que me ruega,

doy en llorar y en fingir,

por ver si mi muerte llega.

**ISABELA**

¿Que no te has casado?

**ENRIQUE**

No.

**ISABELA**

3280

Bien has hecho, que yo sé

que otro a la Infanta gozó.

**ENRIQUE**

¿Quién?

**ISABELA**

El duque Otavio fue.

**ENRIQUE**

Por él lo he pagado yo.

3285

Eso, ¿suénase en la corte?

**ISABELA**

Hasta ahora no se suena,

pero quiero que se acorte

tu peligro y tu cadena,

y que tu cuello no corte

3290

la espada del Conde airado.

Vete, Enrique, desdichado,

donde el hado te aconseja.

**ENRIQUE**

Deja la cadena, deja;

suelta, piadoso soldado.

3295

Yo agradezco tu piedad,

y verás, como lo veo

en la tuya y mi verdad,

que porque morir deseo,

todos me dan libertad.

**ISABELA**

3300

Vete, Conde.

**ENRIQUE**

No lo mandes.

**ISABELA**

¿No es mejor que libre andes,

y negociarás mejor?

**ENRIQUE**

Desear vida es error

donde hay trabajos tan grandes.

3305

Cáusame más confusión

ver que en aquesta ocasión,

porque a Isabela pareces,

que me dio vida mil veces,

tienes de mí compasión.

**ISABELA**

3310

¿Que no te irás?

**ENRIQUE**

No podré.

**ISABELA**

Pues ¿qué has de hacer?

**ENRIQUE**

Moriré.

**ISABELA**

¿Por qué?

**ENRIQUE**

Por pagar mi culpa.

**ISABELA**

Ya la pagas.

**ENRIQUE**

No hay disculpa.

**ISABELA**

Disculpa habrá.

**ENRIQUE**

No la sé.

**ISABELA**

3315

Dios perdona.

**ENRIQUE**

Dios castiga.

**ISABELA**

Quien se arrepiente le obliga.

**ENRIQUE**

Arrepentido estoy yo.

**ISABELA**

Pues vete, Enrique.

**ENRIQUE**

Eso no,

aunque el mundo me persiga.

*Sale el CONDE DE BARCELONA, y DON JUAN, niño y el REY DE IRLANDA, la infanta DIONISIA, CLENARDO,*

*el duque OTAVIO, el marqués FABIO, CELIO y todos los demás*

**REY**

3320

Si después de darte al Conde

quieres más satisfacción,

tú mismo a mi honor responde.

**CONDE**

Sucesos extraños son

que el tiempo en su pecho esconde.

3325

¿Qué hiciste de él?

**ISABELA**

Aquí está.

**CONDE**

Huélgome que aún vivo estés,

si mereces vivir ya,

porque la razón me des,

que nadie por ti me da,

3330

de haber la Infanta dejado

después de haberla gozado,

traidor, y engañarme a mí

en España, pues te di

la prenda que me has quitado.

3335

¿No era, villano, mejor

que con la Infanta casaras,

satisfaciendo su amor,

que no que a los dos quitaras,

a uno sangre y a otro honor?

3340

Disculpa tiene conmigo

el rey, que el Rey pretendió

reparar su honor contigo,

pero tú, bárbaro, no,

que diste a un ángel castigo.

**ISABELA**

3345

Aunque a todos os parezca

nuevo que disculpe a un hombre

que tan culpado se ofrece

a vuestros ojos, señores,

no os espantéis que lo haga,

3350

por grandes obligaciones

que pienso deciros cuando

laurel mi frente corone.

Y así, sigo que si alguno

dijere que gozó el Conde

3355

de la Infanta, desde aquí

le reto y desmiento a voces.

Verdad es que está engañada

Dionisia, cuyos amores

fueron ciertos con Enrique,

3360

en cuyo gusto conformes,

concertaron que se viesen

en su aposento una noche,

donde no acudiendo Enrique,

porque el Rey le echó en prisiones.

3365

Yo, que con él competía,

aunque nadie me conoce,

entré en su aposento oscuro,

hurtando señas y nombre.

En fin, poniendo en las obras

3370

lo que quité a las razones,

le di un anillo por prenda

de los gozados favores,

con una piedra en que impresas

se miran mis armas nobles,

3375

que son cinco flordelises

y tres rampantes leones.

Este que traigo, ella diga

si es suyo o le desconoce,

*[Dale el anillo]*

que no le podrá negar,

3380

aunque confusa se pone.

**REY**

¿Qué dices, Dionisia?

**DIONISIA**

Rey,

pregunta quién es ese hombre,

que en todo dice verdad.

Hombre, ¿eres plebeyo o noble?

**OTAVIO**

3385

Una palabra, soldado.

**ISABELA**

Duque, ¿para qué te escoges?

Bien sabes tú que esto es cierto.

**REY**

¿Qué es esto, infames traidores?

¡Tú gozándola, y tú, ingrato,

3390

entendiendo cuándo y dónde!

¡Por el cielo, que he de hacer...!

**OTAVIO**

Paso, señor, no te arrojes.

Y tú, soldado, que guardas

tan mal la fe siendo noble,

3395

si luego no te desdices,

a todos diré tu nombre.

**ISABELA**

Diré yo, Otavio, que fuiste,

para que venganza tome

el Rey de quien gozó su hija

3400

entrando por los balcones;

que no fui yo, sino tú,

por más que decirlo estorbes,

y tuyas son en Irlanda

estas armas y blasones.

**OTAVIO**

3405

Hoy lo confieso, y te pido

que la cabeza me cortes,

pero primero me deja

que a este soldado despoje.

**REY**

Si mi hija está contenta

3410

que mi honor contigo cobre,

mejor será, duque Otavio,

que con ella te desposes.

No solo daré mi reino,

donde mi honor se interpone,

3415

a un duque, pero a un hidalgo

que fuese en extremo pobre.

**OTAVIO**

Pues, señor, cuando te dije

que a Enrique echases prisiones,

sabe que fue por gozar

3420

de Dionisia aquella noche.

Por eso estuve seis años

desterrado de tu corte.

Mío es el anillo y armas,

o me matares o perdones.

**REY**

3425

¿Qué dices, Dionisia?

**DIONISIA**

Digo

que yo fui engañada entonces;

y aunque el Duque merecía

la muerte por sus traiciones,

le quiero por mi marido,

3430

pues es mejor que me honres,

que no que tú y yo quedemos

sin honra y sin sucesores.

**REY**

Dale la mano.

**OTAVIO**

Y el alma,

a quien me estima y me escoge.

**DON JUAN**

3435

Duque, ya estás despachado.

**OTAVIO**

¿Qué mandas, General?

**DON JUAN**

Oye,

digo que, por tu causa,

a mi madre mató el Conde.

Te reto y te desafío:

3440

el campo y armas escoge.

**OTAVIO**

Eres muy niño, don Juan,

mas si de tus españoles

alguno sale, aquí estoy.

**CONDE**

Ya mis canas te responden.

**OTAVIO**

3445

Conde ilustre, ya tus canas

es razón que se reporten.

**DON JUAN**

Por viejo os dejan, abuelo,

y a mí porque no soy hombre.

¡Pesar de la barba, amén!

3450

Si en ella un peine me ponen,

yo le meteré en la barba.

**ENRIQUE**

Suplicoos que se me otorgue

campo contra el fiero Duque.

Mi agravio, ¡oh, Rey!, te provoque.

3455

Por este maté a Isabela;

esta razón baste y sobre

para que con él me mate.

**OTAVIO**

Eres preso, busca a otro hombre.

**ISABELA**

Ahora bien, aquí estoy yo.

**OTAVIO**

3460

Tú sí, que secretos rompes.

Contigo acepto batalla

en mar, en campaña, en monte.

**ISABELA**

No, sino aquí donde estamos.

**OTAVIO**

Soy contento, a punto ponte.

3465

Mas di primero la causa.

**ISABELA**

¿Qué más que engañar al Conde?

**OTAVIO**

Esa ya la he satisfecho;

sin causa te descompones.

Marido soy de la Infanta.

**ISABELA**

3470

Otras causas hay mayores.

**OTAVIO**

Dilas.

**ENRIQUE**

Por tu ocasión

a Isabela el mundo llore.

**OTAVIO**

¿Y si yo diese a Isabela

viva?

**CONDE**

¡Viva!

**OTAVIO**

No te asombres.

**ISABELA**

3475

Tendrá Enrique libertad,

quedando todos conformes.

**OTAVIO**

¿Quedaralo en Conde?

**CONDE**

Digo

que desde la popa al tope

3480

cubrirá laurel mis naves,

y que a España haré que tornen.

**OTAVIO**

Pues alto, quedad amigos,

y a leva en tu armada toquen,

que esta misma es Isabela.

**CONDE**

3485

¿Quién?

**OTAVIO**

La que miráis, señores,

que Fabio en el mar la puso,

y ella, que asiéndose en los bordes

de un barquillo ya anegado,

vino a la orilla de un bosque,

3490

por donde entrando yo un río

con algunos pescadores,

la vi, la saqué y libré.

**CONDE**

¡Hija!

**ISABELA**

¡Señor!

**DON JUAN**

¡Madre!

**ISABELA**

¡Amores!

**ENRIQUE**

¡Esposa!

**ISABELA**

¡Enrique!

**FABIO**

Mil años

3495

los tres vivan y se logren,

que Fabio os da el parabién.

**ENRIQUE**

Mis brazos le reconocen.

**REY**

¿Qué ruido y gente es esa?

**CELINDA**

Soldados deben de ser,

3500

que traen una mujer

de aquestas montañas presa.

**CONDE**

Ya no hay guerra, todo es paz.

Haced que la dejen luego.

*Salen LUCINDO y FENICIO, SOLDADOS, y saca preso a POLIBIO, en hábito de mujer*

**POLIBIO**

Que me deis la muerte, os ruego.

**LUCINDO**

3505

Anda, que eres pertinaz.

**CONDE**

¿Qué es esto?

**LUCINDO**

Este gentilhombre,

que por huir de la guerra,

andaba así por su tierra.

**OTAVIO**

¿Es Polibio?

**POLIBIO**

Ese es mi nombre.

**OTAVIO**

3510

Pues ¿cómo vienes así?

**POLIBIO**

La dama que llevé al mar,

después de muy bien brindar

y que a mi placer dormí,

me dio aquesta madrugona.

3515

Yo, por no andar como Adán,

en el puro cordobán,

me he vestido de amazona.

**ISABELA**

¿Conócesme?

**POLIBIO**

Sí, traidora.

Mi vestido es este.

**FABIO**

Ya

3520

otro mejor te dará

la Condesa, mi señora.

**POLIBIO**

¿Qué Condesa?

**ENRIQUE**

Mi mujer.

**POLIBIO**

Conde y señor, perdonad.

**REY**

Volvamos a la ciudad

3525

con este gusto y placer,

donde a Celinda con Fabio

un rico dote daremos.

**CELINDA**

¡Gran favor!

**REY**

Y casaremos

a Dionisia con Otavio.

**DIONISIA**

3530

Ya que todo se declara,

de aquella noche parí

una niña.

**CELINDA**

Yo lo vi,

que es vuestro retrato y cara.

**REY**

Esa quiero yo que sea

3535

para don Juan, y que herede

a Irlanda.

**CONDE**

Todo eso puede

quien en serviros se emplea.

**ISABELA**

¡Conde amado!

**ENRIQUE**

¡Amada esposa!

**POLIBIO**

Señores, dejadme hablar.

**ENRIQUE**

3540

Ya no, porque aquí ha de dar

fin La fuerza lastimosa.